



Herriaren Arima

Eibar

Nº 156 zkia.

UDABERRIA
PRIMAVERA
2022

PRECIO: 4,5€

AURKIBI



IV EPOCA - AÑO 69 - numero 156

Edita:

Asociación Cultural Eibar - Revista de un Pueblo
(ASOCIACION SIN ANIMO DE LUCRO)

Consejo de Redacción:

Jesús Gutiérrez, Luis Aranberri,
Ana Alberdi, Jose Luis Gorostegi

Administración:

Ana Alberdi

Coordinación y Maquetación:

Jose Luis Gorostegi

Dirección:

Estaziño kalea, 17 • 20600 Eibar

Tel. 655 723 927

ana.alberdi.gisasola@gmail.com

Colaboran:

Eibar Fundazioa, ... eta kittol, Eibarko Udala

Foto de portada:

60. hamarkadan. Unzaga dorreko sotoan
zegoen joko aretoa.

Eibarko Udal Artxiboa

Imprime:

Gertu koop. (Oñati)

Depósito legal:

SS-787/94. ISSN 1885-5946

La redacción no se hace responsable
de las opiniones de los autores.

EDITORIALA Jesús Gutiérrez	4
LA JIRafa AZUL Ana Aranberri.....	5
¡Y... YA ESTÁ! Jesús Arizabaleta	6/7
LA DIÁSPORA EIBARRESA EN ASTURIAS Arantza Lasa	8/9
LA VISIÓN POLÍTICA DE SIMÓN BOLÍVAR Asier Ezenarro	10/11
ERROBERA BOROBIL Joxe Aranberri.....	12/14
ETIMOLOGÍAS HETERODOXAS Castor Garate.....	15
CÓMO ACERTAR José Antonio Pagola.....	16
EL SERVICIO DOMÉSTICO EN EIBAR Fernando Serrano.....	17/19
GALERÍA DE EIBARRESES	20/29
KLUB DEPORTIBOAREN ARGITALPENAK Txomin Osoro.....	30/31
OTRA VEZ SOROZÁBAL Jose Fco. Gutiérrez	32/33
EL ARTE DE SER MI MEJOR YO Idurre Albizu	34
KRONIKA APOKRIFOAK Antxon Narbaiza	35/37
EIBARKO PILOTARIAK Jose Agustin Larrañaga	38/40
TXOKO GASTRONÓMICO Mireia Alonso.....	41/43
BURRUKETAN JARRAITZEKO ARRAZOIAK Silbia Hernandez.....	44/45
HERIOTZAK ETA JAIOTZAK	46
HORÓSCOPO	47

Bagoaz irteten?

Hori da azken bi urteotan behin eta berrigore buruari egiten diogun galderetako bat. Gure bizitzetako sasoi zailenetako batean gure ohituren inguruko hainbat galdekizun dabilzkigu han-hemenka. Gauza asko gertatu dira, guztiak holakorik biziko genuela inork sinistuko ez lukeen pandemiak baldintzatuta. Hasieran Txinako berri sentsazionalistatzat hartu genuena azkenean gure bizitzak aldatuko zituen beste zerbaitetan bihurtu zen.

Ordutik konfinamenduak, ktsatzeak, olatuak eta, zoritxarrez, heriotzak. Ez dakigu nolakoa izango den etorkizuna; bakarrik ezberdina izango dela dakigu. 2020ko martxoaren aurretik ezagutu genuen mundua ez da berdina izango hemendik aurrera. Aldatu egin gara. Eta horrek eragina du gure bizitzetako ezaugarri txikienetan ere: sozialki harremanak izateko eran, gure etxeak mugarik gabeko mundura iristeko aukera eskaintzen diguten tokiak gisan... Pertsona batek bere erroak ez dituen toki batean gus-tura dagoela adierazi nahi duenean zeozergatik dioelako etxean bezala dagoela.

Gure artean harremanak izateko erak aldatu dira, lehenago irteten dugu etxetik, lehenago etxeratzen gara, eguerdietan atzeratu egiten dugu etxera itzultzeko ordua, eta arratsaldeetan ez dugu irteten... Seguraski guzti hori domeka arratsaldetan nabaritzen dugu, kalean ez baitago ia jenderik. Asteazkenean ez dugu irteten arratsaldetan, mugimendu pixka bat igartzen da eguenetako pintxo-potean, barixakua biziagoa da, baita zapatua ere, eta domekan kalera eta gero... etxera.

Ezer ez da aurreko mundu hura zen bezalakoa izango. Gizakiok aurrera egiten dugu, aldatzen gara, bizitza etengabeko garapena delako. Gutako bakoitzak bere burua berdin ikusita ere, zer egiten dugun eta zelan pentsatzen hasiz gero, aldatu garela ikusiko dugu. Zorionez aldatzen gara, eta guzti honetatik ere irtengo dugu; desberdinak irtenda ere, irteten dugu. Honako hau ere pasatuko da.

¿Salimos?

Esta es una de las recurrentes preguntas que nos llevamos haciendo desde hace dos años. En una época difícil de nuestras vidas nos hemos planteado muchas cuestiones sobre nuestros hábitos. Han pasado muchas cosas, todas condicionadas por una pandemia que nadie se hubiese creído que iba a pasar. Lo que empezó siendo lo que parecía una noticia sensacionalista en China de pronto se convirtió en algo que iba a transformar nuestras vidas.

Desde entonces confinamientos, contagios, olas y, desgraciadamente, fallecimientos. No sabemos cómo va a ser el futuro; solamente sabemos que será diferente. El mundo que vivimos antes de marzo de 2020 no lo volveremos a conocer igual. Hemos cambiado. Y esa circunstancia influye hasta en los aspectos más pequeños de nuestras vidas: la forma de relacionarnos socialmente, el redescubrir nuestras casas como lugar donde podemos acceder al mundo sin fronteras.... Cuando una persona quiere remarcar que está a gusto en un lugar donde no se encuentran sus raíces dice que está como en casa.

Han cambiado nuestras formas de relacionarnos, salimos antes, nos vamos a casa antes, alargamos al mediodía la hora de irnos a casa, y a la tarde ya no salimos.... Probablemente todo esto se nota en que los domingos a la tarde casi no hay gente por la calle. Durante la semana casi no salimos a las tardes, se nota algo de movimiento en el pintxo pote del jueves, el viernes es intenso, el sábado también, el domingo a la calle y luego.... a casa.

Nada va a volver a ser igual que aquel mundo anterior. Las personas evolucionamos, cambiamos, porque la vida es continua evolución. Aunque nos veamos a nosotros mismos igual, si pensamos en lo que hacemos y en cómo lo hacemos, nos daremos cuenta que cambiamos. Afortunadamente cambiamos, y de todo esto también saldremos; aunque saldremos distintos, salimos. También esto pasará.

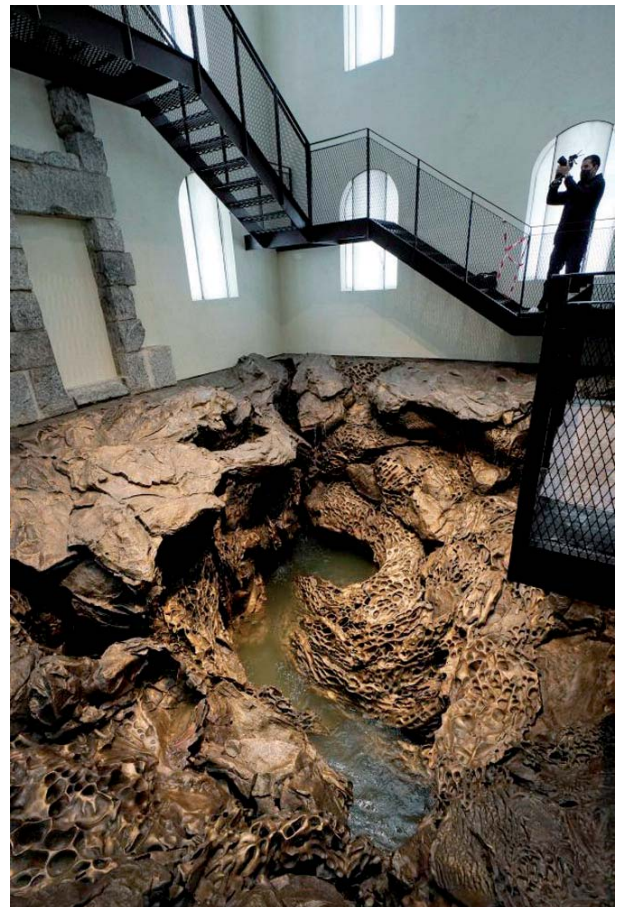


Por pedir... que no quede

Esta frase con la que titulo el artículo es muy recurrente y muy repetida. Y ahora, con lo cara que está la vida, muchas veces añadimos la palabra gratis: "Por pedir que no quede, que es gratis". Y, pensándolo bien, es verdad; porque, como si-gamos así, vamos a tener que pagar hasta por el aire que respiramos. Creemos que tenemos derecho a pedir todo lo que nos de la gana porque pagamos impuestos y, por supuesto, cada uno lo hace desde su perspectiva, desde sus necesidades. El pensar que todo lo que es público nos pertenece, o que tenemos el derecho a su disfrute, es un error. Como en muchos ámbitos, una cosa es la teoría y otra, bien distinta, la práctica o la realidad de las cosas.

Cada uno de nosotros vivimos en nuestro micro-mundo, con nuestras preocupaciones, con nuestros gustos y, por supuesto, con nuestras historias. Y estas afirmaciones vienen al hilo de las propuestas culturales que se van perfilando de cara a primavera y verano. La situación de la pandemia ha mejorado tanto que ya empezamos a hacer planes de futuro de forma más tranquila. Y me acabo de acordar que, **en unos meses, se va a abrir Hondalea, la obra escultórica que la donostiarra Cristina Iglesias realizó dentro de la isla Santa Clara de Donostia.** Un planazo, si puedes ir a Donostia, en bus, tren o coche; si te puedes subir a un barco para ir a la isla, y si no tienes ningún impedimento para pasear por un interior escalera arriba-escalera abajo. Con una reserva previa, es gratis. Bueno, esto último, lo de gratis, es sólo para los que viven allí; porque los del resto de los territorios tenemos que pagar para llegar a la capital.

Y, además, hago este comentario porque esta oferta cultural ha recibido críticas de donostiarra con movilidad reducida, alegando que no pueden visitar una obra pagada con dinero público, en la que se han invertido sus impuestos, pero que está llena de impedimentos arquitectónicos. Razón no les falta. Pero no están sólo ellos, que viven en la capital. Ningún guipuzcoano que vive en silla de ruedas puede llegar hasta la obra de Iglesias; y a ello se suma el coste que debería pagar por llegar hasta la capital. Es un suma y sigue.



Hondalea, la obra de Cristina Iglesias en la isla Santa Clara.

Está bien que los donostiarra pidan y exijan por la igualdad y por todo lo público, pero que lo hagan en nombre de todos. Los vecinos del territorio no somos ciudadanos de segunda. Me parece bien, y necesario, que la gente se queje de que no pueda disfrutar de lugares-obras arquitectónicas sufragadas con dinero de todos los guipuzcoanos, pero los de la capital deberían pensar que, si para ellos "algo" es complicado, mucho más será para el que viva en Eibar o Elgeta. Y, si hay que pedir mejoras, creo, sinceramente, que deberían encaminarse a cosas verdaderamente importantes para el día a día de una persona con movilidad reducida. Por pedir, que no quede; pero, a poder ser, hay que pedir con lógica y para todos.

¡Y... ya está!

En el último número de esta misma revista tuve la oportunidad de referirme al informe "Jóvenes y Pandemia. Miradas expertas", elaborado por el Observatorio Vasco de la Juventud, en el que se acentúa la situación de precariedad laboral y desempleo de los jóvenes, agravada por la pandemia. Así mismo, mostraba las preocupaciones de los Millennials, recogidas por Global Shapers, iniciativa del Foro Económico Mundial, que advertía del malestar existente en los jóvenes de entre dieciocho y treinta y cinco años "de los que a menudo se habla, pero a los que no siempre se escucha". Así, sin excederme en demasía en talentos optimistas, abrigaba la confianza de que los medios de comunicación se implicaran con ahínco en esa tarea..

Efectivamente, se nos pone al corriente de que los adolescentes euskaldunes comparten el *podio* estatal en consumo de cannabis junto a las comunidades catalana y valenciana. Se nos precisa, a mayor abundamiento, que, según la encuesta Estudes, procedente del informe del Ministerio de Sanidad, el 33% de nuestra juventud admite haber fumado algún *porro*, siquiera ocasionalmente, mientras la media estatal ronda el 29%. Respecto al consumo de alcohol, la cifra de 13,7 años señalaría su inicio.

Alberto Ruiz de Alegría, director de Norbera - Fundación Izan, programa que atiende a adolescentes comprendidos en la franja de edad "especialmente conflictiva" de entre trece y diecisiete años, diferencia un consumo esporádico en circunstancias concretas (unas fiestas, p.e.) a cuando comienza a arraigar el consumo en frecuencias y cantidades que van aumentando. "Esto es lo que genera el síndrome amotivacional -alerta Ruiz de Alegría-, chicos y chicas adolescentes que van perdiendo el interés por casi todo, por practicar el deporte, por los estudios, por sus hobbies, etc. y se van quedando, poco a poco, muy unidos a la idea de que lo que quiero es conseguir cannabis y ya está".

¿Por qué "¡Y ya está...!"? Esta expresión independiente serviría para, al menos hasta cierto punto, revelar la clave de las mencionadas adicciones aquí y ahora. Porque "Y ya está... bien!", cabría añadir, a dos años de pandemia en los que mayormente la juventud ha acumulado elevados niveles de estrés y ansiedad que le impelen a salir, a recuperar el imprescindible equilibrio emocional por medio de un incremento de la sociabilidad, esto es, salir, hablar con sus amigos, escapar -en una palabra- de la presión que les ha generado la pandemia. De todos modos, el "¡Y ya está...!... bien se ex-



tiende bastante más allá de los "arrabales" del coronavirus. Entiéndase el paro juvenil que, en España, ronda el 45% y la precarización de los puestos de trabajo.

Sonroja escuchar a jóvenes universitarios, ocupados en labores de investigación en diferentes campos de la Ciencia, cuando aluden a sus remuneraciones. Además, recientes informes de Eurostat, u Oficina Estadística de la Unión Europea, revelan que los jóvenes españoles se emancipan de sus hogares parentales con una media de 29,5 años, cuando sus homólogos franceses lo hacen a los 24, y los suecos a los 19,7, respectivamente.

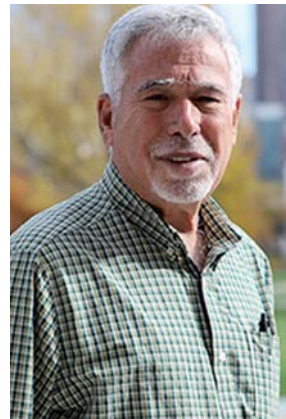
El sociólogo **Ferrán Giménez**, doctorado en la Universidad del País Vasco y que en la actualidad ejerce en la UOC (Universitat Oberta de Catalunya), sostiene que "hay un malestar juvenil muy, muy grande, debido a una ruptura entre las expectativas de los jóvenes y la realidad con la que se encuentran: una elevada tasa de paro, ofertas laborales precarias, barreras de acceso a la universidad, debido al alto coste de las tasas, o a la Formación Profesional, por falta de plazas, y una situación de no emancipación por los alquileres disparados". Incluso va más allá este sociólogo al establecer un paralelismo entre la exclusión social que viven muchos jóvenes y los experimentados en los suburbios de París, allá por la década de los setenta, cuando la precariedad y la marginación de un sector de la población acabó en disturbios y enfrentamientos con la Policía.

Ahora bien, el "¡Y ya está...!" en absoluto debe justificar los botellones, como tampoco los abusos que se cometen en ellos. Desde la Medicina Preventiva y Salud Pública se reconoce que lo que mayor inquietud produce en los botellones no es tanto el riesgo que acarrea el Covid que, por supuesto, está ahí bien presente, sino el alcohol en sí mismo y cómo se relacionan con él.

Frente a ese desafío surgió un proyecto, “*Youth in Europe*”, mediante el que Islandia redujo el consumo de alcohol de sus jóvenes desde el 48% al 5%, el consumo de cannabis de un 17% al 7%, al tiempo que el tabaquismo retrocedía del 23% al 3%. El protocolo que condujo a estos logros se inició con la tesis de **Harvey Milkman**, profesor de psicología de la universidad de Reykjavik, en la que defiende que el consumo de alcohol y estupefacientes está relacionado con la predisposición al estrés que padecen algunas personas. Estas, en su lucha particular contra esa tensión física y emocional, accederían a las anfetaminas si han optado por enfrentarse directamente al problema, o bien a la heroína si “eligen” evadirse. Milkman elaboró un formulario, a base de preguntas simples y muy directas, dirigido a muchachos de 15-16 años. El 25% reconoció que fumaba a diario y el 45% haberse emborrachado “*hace menos de un mes*”. El investigador concluyó que aquellos adolescentes que practicaban algún deporte, acudían a diario a distintos cursos y mantenían buenas relaciones con sus padres propendían menos al consumo de alcohol y otras drogas.

El plan *Youth in Iceland* estableció toques de queda para los adolescentes de entre trece y dieciséis años (antes de las diez de la noche en invierno y hasta medianoche en verano). A estos chicos se les obligaba a permanecer en sus casas, de modo que esas horas de *encierro* prevalecieran incluso por encima de la calidad de la convivencia con sus padres. El gobierno suprimió la publicidad de alcohol y tabaco, con venta restringida a mayores de veinte años.

El proyecto incluyó, de modo paralelo, la introducción masiva de actividades extraescolares deportivas, o artísticas que “*les garantizaran en grupo un bienestar físico y psicológico*”. De manera que el objetivo pretendido no era otro que el de que estas actividades cubrieran las mismas necesidades que buscaban estos jóvenes cuando se reunían en torno al alcohol y demás drogas. Milkman recapituló su trabajo con estas palabras: “*La idea era que estas actividades provocaran una importante variedad de alteraciones en la química cerebral de los chicos y les diera lo que necesitaban para*



Harvey Milkman



Ferrán Giménez

enfrentarse mejor a la vida: algunos podrían preferir una experiencia que les ayudara a reducir la ansiedad, otros a utilizarla como estímulo”.

Ya que la experiencia protagonizada en la isla nórdica ha satisfecho, incluso de modo sorprendente en algunos aspectos, la pregunta subsiguiente parece que no debiera admitir demora: ¿Se ha ensayado algo parecido por estas latitudes? ¿Un *Youth in Spain*? La respuesta la hallamos en la voz, entiendo que autorizada, de **Ignacio Calderón**, director general de FAD (Federación de Ayuda a la Drogadicción), cuando apunta que las costumbres españolas son muy diferentes a las de los países nórdicos. “*Estos países no tienen una fiesta en el pueblo todos los meses, en la que todo es a base de consumo de alcohol*”. Destaca, no obstante, que también en España ha habido tentativas orientadas a promover el deporte entre los jóvenes como una alternativa al ocio nocturno, pero lamenta que el resultado “*ha sido un completo fracaso. Yo les decía siempre que no salen para jugar al baloncesto, que no salen para ir al cine a las cinco de la mañana, que el fenómeno de la socialización juvenil pasa por el consumo. Probamos todas esas fórmulas y lo que ocurrió es que no se usaban*”.

Calderón reconoce, por supuesto, que el trabajo comunitario del modelo islandés es novedoso y que merece la pena intentar algo parecido por aquí; pero, eso sí, con el matiz de que habría que llevarlo a cabo con los conocimientos y las herramientas características de este país “*... ya que -reprocha- lo que pasa es que es más fácil dar el dinero a una organización de fuera, porque somos muy papanatas, y preferimos fijarnos en algo que funciona en Islandia*”.

De todos modos, parece que los adultos nos comportamos como si esta cuestión afectara exclusivamente al mundo juvenil, sin considerar la conveniencia de una autocrítica responsable acerca de nuestros hábitos de consumo pues, a juicio del epidemiólogo Mario Fontán, “*...hay una doble moral. Da la impresión de que irse de botellón es malo, pero quedar en una terraza a beber cervezas y gin-tonics durante cinco horas está bien*”.



Alberto Ruiz de Alegría



Ignacio Calderón

La diáspora eibarresa en Asturias

MARGA MARTÍNEZ, nuestra amiga ovetense y eibarresa de adopción, nos ha facilitado información de Trubia que nos ha hecho recordar aquellas etapas en que, a partir de 1794, los vascos-eibarreses, mayormente- salieron con sus familias con destino a la fábrica de armas de Trubia.

Eran armeros, buenos armeros que habían conocido los excesos que sufrió nuestra villa ante el ejército francés de la Convención Francesa (1793-1795). Los franceses, entrando en Guipuzkoa el 1 de agosto de 1794, ocuparon varios pueblos de la provincia, y llegaron a su término con la resistencia de la población eibarresa el día 29 de agosto.

Del relato de los hechos acontecidos se desprende la violencia ejercida contra nuestra villa y sus habitantes: el fuego destruyó ciento dieciséis casas, además de gran parte de talleres. También fueron afectados el hospital, el ayuntamiento y la iglesia parroquial, sin contar con la pérdida humana de un grupo de eibarreses durante los enfrentamientos. Fue entonces cuando maestros armeros, acompañados de sus familias, se desplazaron hacia Asturias, en principio para rehacer su situación laboral y, por otra parte, condicionados por el plan del Gobierno, tal como relata Roberto Suárez Menéndez: *"En el primer tercio del siglo XVIII los problemas que preocupaban a los gobernantes en este campo eran dos: por un lado, la estratégica debilidad de una industria de armamento tan cercana a la frontera y, por otro, las fábricas de Guipúzcoa y Ripoll (Gerona) no eran fábricas en sentido moderno. La cuestión se centraba en desvincular de su zona tradicional la industria armera. Para ello, se intentó la experiencia de Silillos (Córdoba) en dos épocas distintas (1719-1725 y 1769-1771), pero fracasó por el elevado coste del transporte de materias primas y la falta de talleres auxiliares contiguos, organización y experiencia de la que carecían los mandos. La solución definitiva al problema no se adoptó hasta*

Cuando el ejército francés de la Convención (1793-95) destruyó Eibar, maestros armeros, acompañados de sus familias, se desplazaron hacia Asturias para rehacer su situación laboral

1794, en que se trasladó a Asturias una numerosa colonia de armeros vascos, algunos contratados por el Gobierno, y otros voluntarios: pero hasta 1855 no se logró reunir en un solo edificio todos los elementos de la fabricación de fusil y, tres años después, terminada la completa instalación de la fábrica, se eliminó el sistema gremial".

Y **Javier Rodríguez** nos detalla el número y procedencia de los que se trasladaron: *"La mano de obra procedía sobre todo de Guipúzcoa, de donde vinieron un total de 110 armeros que, en febrero de 1794, ya se hallaban en Asturias. Lo hicieron acompañados de sus familias, lo que sumaba un grupo de más de 300 personas. Posteriormente fue aumentando su número con más armeros guipuzcoanos y vizcaínos, hasta llegar a los 300, a los que se sumaban otros 200 artesanos locales".*

Por su parte, **Ramiro Larrañaga** nos explicó el proceso de contratación de personal cualificado y las vicisitudes del viaje: *"Se comisionó al capitán D. Francisco Javier Dátoli, que supo valerse del maestro armero vasco D. Lorenzo de Aramburu para reclutar, mediante halagüeñas promesas, a un buen número de eibarreses y placentinos particularmente que, tentados por las ventajas ofrecidas, se concentraron en Vitoria con sus familias respectivas para emigrar a Oviedo. Otra expedición se formó en Durango, a primeros de 1795, y salió en caravana, a pie, con rumbo a Asturias. Es-tampa trágica digna de ser considerada bajo las vicisitudes materiales y morales que originaría aquella evidencia al transitar por fragosos caminos, riscos y montañas, bajo las inclemencias del tiempo en período invernal. Se pagó a cada armero una asignación de doce reales de vellón por día de viaje, más cuatro reales por cada miembro familiar. Aunque Aramburu había manifestado que tenía fundadas razones para prometerles, entre otras concesiones, que estarían libres de impuestos estatales -no se olvide que entonces estaba en toda su plenitud el régimen foral-, una*



Real Fábrica de Armas de Trubia, a principios del siglo pasado. Muchos eibarreses rehicieron allí su vida tras la quema en 1794 de parte de Eibar y sus talleres en la Guerra de la Convención (1793-95). FONDO ARCHIVO MUNICIPAL DE OVIEDO.

vez que aquellas personas tan arraigadas a sus seculares costumbres consiguieron afincarse en tierras astures, se vieron contrariadas por la decisión que adoptó el Consejo de Estado, en 17 de marzo de 1795, al rechazar aquella concesión, aunque aprobó las restantes. Estos emigrantes implantaron allí sus métodos de trabajo y sus gremios con idéntica organización que la que tenían en el País Vasco”.

– En **1871**, la demanda ocasionada por la Guerra Carlista hace elevar el número de trabajadores hasta los 1.000 obreros.

– En **1960**, la Fábrica de armas de la Vega es incorporada a la Empresa Nacional Santa Bárbara de Industrias Militares S. A., dependientes del INI.

– Entre **1990 y 1995**, el Grupo Santa Bárbara redujo su plantilla de 4.088 a 2.289 trabajadores, mientras acumulaba pérdidas por valor de 153.000 millones de pesetas.

– En abril de **2002**, el Grupo Santa Bárbara fue adquirido por la compañía General Dynamics Corporation, la octava empresa del mundo en el ramo militar.

– En enero de este año 2022, General Dynamics Corporation ha comunicado al Gobierno de Asturias su intención de convertir la fábrica de Trubia en centro de referencia nacional para asumir la fabricación e integración completa de los blindados.

Siguen presentes en Asturias apellidos de los primeros técnicos vascos como Aguirre, Alverdi, Aristegui, Azcarate, Bascarán, Echevarría, Eguren, Egocheaga, Gastelu, Guisasola, Iraola, Larrañaga, Larrosa, Miaja, Ojanguren, Zuazua, Paula de Olaberria y Andrés de Olañeta -uno más de los tantos matrimonios eibarreses que desposaron en Oviedo (1797) y que recoge el Archivo Municipal de Eibar-. Algunos de ellos estuvieron asentados en la Logia *El Trabajo*.

La emigración vasca y, entre ellas, la eibarresa a Asturias, dejó una huella que todavía se puede reconocer, y nos recuerda que no solo hemos sido receptores de inmigrantes.



OFICINAS CENTRALES

C/ Miranda, 17 - 09002 Burgos

Sandra González
Responsable de marketing

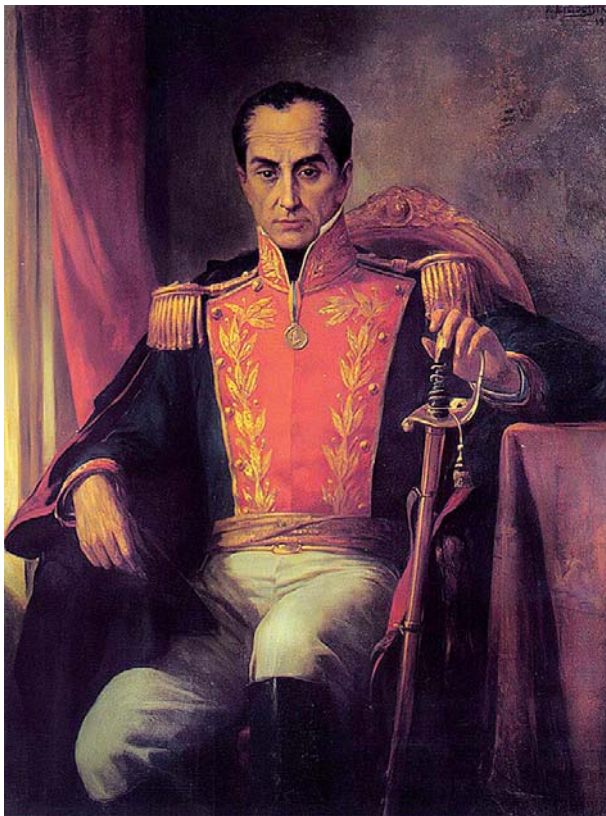
sgonzalez@sonrisalud.es

Teléfono: 947 679 976

sonrisalud.es

La visión política de Simón Bolívar

Este año 2022 se ha estrenado el documental titulado **"España, la primera globalización"** dirigido por José Luis López Linares, con la colaboración de la Comunidad de Madrid y de RTVE, y con la participación de conocidos y exitosos historiadores, como Stanley G. Payne, Fernando García de Cortázar y María Elvira Roca Barea, entre otros. A partir de la gesta de Magallanes y Elcano se fija la globalidad de la Tierra, y el descubrimiento y conquista de América se trataría (según esos autores) de una gesta sin igual en la historia de la humanidad. La plata americana se habría convertido en una especie de divisa internacional que permitió el comercio con China, Carlos I sería una especie de protector de indígenas, y la conquista y evangelización liberaron a muchos pueblos del yugo de imperios precolombinos como el azteca. Además, la monarquía católica reconoció la igualdad humana de los indígenas y dictó leyes de Indias permitiendo el mestizaje y la fusión de culturas.



Simón Bolívar

Generalmente los citados historiadores suelen despreciar la figura de Bartolomé de las Casas y su denuncia de la explotación y maltrato que sufrían los pueblos originarios, y lo enmarcan dentro de la llamada **"Leyenda Negra"** contra España. Por supuesto que el documental se realiza en el contexto del "desafío catalán" y cumple la función política de "prestigiar" el pasado de España frente al peligro de "balcanización" y de los nacionalismos periféricos. Quienes denuncian la "Leyenda Negra" tienen su parte de razón, pues ella fue usada contra España por otros imperios para socavar su poder mundial y para desprestigiarla. La historia es una continua dialéctica de imperios, Estados y clases sociales, y el imperio británico usó la leyenda negra para minar y erosionar el poder hispano sobre América. Cuando Argentina alcanzó su independencia, en 1816, los barcos ingleses lanzaron salvos de cañón por la noticia. No sólo en España está renovándose el interés por la conquista americana, sino que, al otro lado del Atlántico, en Argentina, también ha crecido el interés por estos temas y por las grandes figuras de los procesos de emancipación americana, en especial **Simón Bolívar y José de San Martín**. Existen en ese país varias escuelas historiográficas, que han presentado de distinta forma a los libertadores. La escuela liberal-positivista, por ejemplo, ha sido de la que han aprendido los escolares argentinos durante décadas en los colegios (y universidades), según la cual Bolívar y San Martín habrían sido prácticamente rivales, y las masas excluidas y las clases bajas no habrían tenido ningún protagonismo en las luchas por la independencia, y casi ninguna participación importante de indígenas, negros o llaneros. Bolívar pertenecía a la aristocracia criolla caraqueña mantuana (llamada así por las mantillas que usaban las mujeres para ir a la iglesia). Bolívar fue educado como un ilustrado por su tutor, Simón Rodríguez, que era un hombre de formación francesa, al igual que lo fue Bolívar: Rousseau y su "Contrato social", y Montesquieu y su arquitectura institucional fueron estudiados por el insigne caraqueño. La revolución francesa tuvo un influjo grande sobre los próceres ilustrados de la América española, pero, a medida que pasaban los años, Bolívar fue insistiendo más en que el modelo político que quería para las nuevas repúblicas debía ser original. Su formación fue la de un liberal ilustrado. Cádiz

fue el punto de encuentro para los liberales de los dos mundos. En Londres y París operaban también logias masónicas y Bolívar conoció ese mundo, pero en el futuro operó al margen de esas organizaciones, que no parecían atraerle demasiado.

Según nos explica el politólogo argentino **Nestor Kohan**, que está trabajando para dar a conocer otra imagen de Simón Bolívar, los historiadores liberales "oficialistas" crearon una imagen del Libertador como un prócer de la Patria, alejado de las masas y antisanmartiniano, a la vez que una imagen de San Martín antibolivariana. Dos libertadores convertidos en estatuas para las calles y avenidas. Esa historiografía oficial y antiindígena ensalza, a su vez, a personajes como Julio Argentino Roca, el presidente que llevó a cabo la "Conquista del desierto" y exterminó a los pueblos originarios.

Los dirigentes independentistas vivieron contradicciones en su toma de decisiones, en sus alianzas y en los procesos que lideraron, por la propia complejidad de la sociedad colonial. Como subraya el historiador **Nelson Martínez Díaz**, *"la aristocracia criolla y la burguesía mercantil se caracterizaron por el temor al súbito ascenso de las masas populares. Bolívar, que superaba a su clase en formación histórica, en conocimiento de otras realidades -como la francesa revolucionaria-, por sus maestros y por sus lecturas, también ha trascendido por su sentido político. El propio ejército español aprovechó esos antagonismos de clase para utilizar a los estratos sociales marginales, pardos y negros, lanzándolos contra los criollos partidarios de la emancipación. La lucha de clases cobró, a partir de entonces, tintes de guerra de castas, y el odio al blanco fue estimulado con eficacia para derrotar a los patriotas"*.

Bolívar, a medida que pasaban los años, tuvo más clara la necesidad de una gran confederación de Repúblicas: México, Gran Colombia, Perú, el río de la Plata... Los antiguos virreinos de la América española transformados en Estados viables y fuertes, y no en un montón de republiquetas bananeras convertidas en puertos para la exportación de productos tro-

Los historiadores liberales "oficialistas" crearon una imagen del Libertador como un prócer de la Patria, alejado de las masas y antisanmartiniano, a la vez que una imagen de San Martín antibolivariana. A la vez que ensalzaban a personajes como Julio Argentino Roca, el que exterminó a los pueblos originarios.



José San Martín

picales, las famosas "economías del postre" que denunciara Samir Amin.

El caraqueño tuvo la suficiente amplitud de miras para darse cuenta de que hacía falta una gran integración continental que pudiese hacer frente a injerencias extranjeras y que fuese lo suficientemente fuerte económicamente. Durante una etapa de su vida albergó esperanzas de poder llegar a un entendimiento y acuerdo con los liberales españoles, por ejemplo, cuando se produjo el pronunciamiento de Riego en España.

Bolívar envió como emisario a España a Francisco Antonio Zea, para entrevistarse con el duque de Frías, embajador español en Londres, y dar a conocer el Plan de reconciliación entre América y España, con una propuesta concreta para constituir una confederación con un mercado único, y en la que los americanos instalados en España tuvieran los mismos derechos que los españoles peninsulares, y los españoles los mismos derechos que los americanos cuando estuviesen instalados en América. Pero las Cortes españolas despreciaron esa propuesta. La historia que sigue es bien conocida. Las nuevas repúblicas quedaron bajo la órbita británica, yanqui o francesa, alcanzando estos estados una independencia nominal, pero insertados de forma dependiente en el sistema-mundo capitalista. Por ello, muchos siguen viendo necesaria la visión bolivariana que luche por la segunda y definitiva independencia para la Patria Grande.

ERROBERA BOROBIL

Joxe Aranberri Ulibarri

Como todos los años en el mes de abril, hago un alto en el camino en mis correrías vaticanas para, fiel a la cita primaveral, ofrecer Honor y Gloria a una estación del año que, históricamente, nos concede el enorme privilegio e inmejorable posibilidad de disfrutar en nuestra ciudad de grandes eventos ciclistas que, por su cercanía, ilusionan y hacen sentir este deporte de forma especial a nuestra ciudadanía eibartarra y a la de nuestros alrededores.

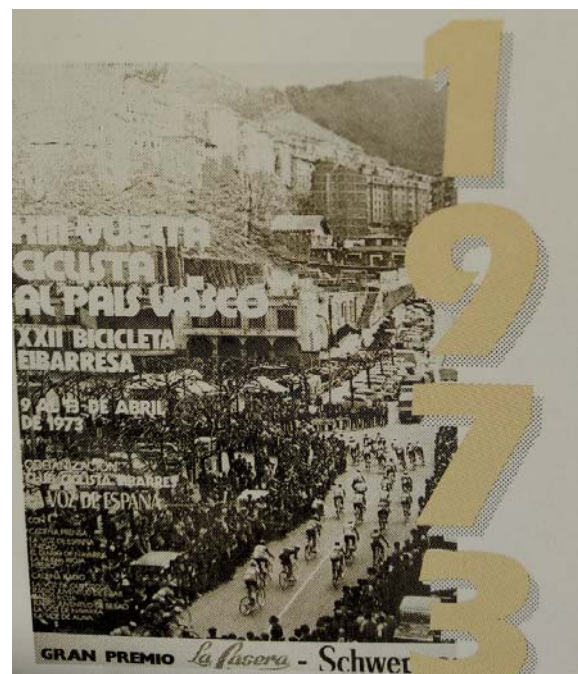
En el número 152 de esta revista, que correspondía a Udaberri-Primavera de 2021, comentaba cómo en 1972 pudimos organizar desde el Club Ciclista Eibarrés la XII Vuelta al País Vasco / XXI Gran Premio Bicicleta Eibarresa, a pesar de los problemas que nos acechaban de forma peligrosa y amenazante.

Para finalizar mis comentarios iniciados hace cuatro años, editados por estas fechas, sobre las cinco ediciones que bajo responsabilidad de nuestro Club se organizó esta carrera, haré una breve incursión sobre lo que en 1973 supuso, para nuestro Club y para el ciclismo eibarrés, y sobre lo que, una vez recuperado el aliento a mediados de esa misma década, ahora, 49 años después, seguimos viviendo en materia ciclista en nuestra querida ciudad armera.

En 1973 la luz naranja que, intermitente, advertía la cercanía de una peligrosa situación, ya no parpadeaba. Había quedado fija, mostrándonos su inquietante rojez. Nuestro Club se sumía en una nebulosa de dificultades económicas y organizativas que auguraban un negro porvenir, tanto para el Club como para el ciclismo eibarrés. La Subida a Arrate, organizada desde el Club Deportivo Eibar, tampoco atravesaba sus momentos más óptimos.

A pesar de todo, nuestra cegada tozudez, nuestras ganas y cierta dosis de irresponsabilidad nos llevó a utilizar el "último cartucho" que teníamos en la recámara, pero que, en contra de nuestras previsiones, actuó como certera puntilla a la lenta e irreversible agonía que soportábamos. Una parte del ciclismo eibarrés y su rica **historia** se diluía como un azucarillo. Como la "desorganización mejor organizada" nos llegó a tildar el periódico que, en aquellos momentos, era parte de esa "desorganización" y que, posteriormente, se hizo con los derechos de la carrera tras asumir la deuda que arrastrábamos.

A pesar de todo, en 1973 (del 10 al 13 de abril) organizamos las ediciones XIII y XXII de la Vuelta al País Vasco / G.P. Bicicleta Eibarresa respectivamente, alzándose Luis Ocaña en vencedor, como lo haría meses más tarde en el Tour. Pero tristemente, nuestros "pulmones", quedándose sin oxígeno, hacían presagiar la inmediatez de una muerte que, aunque anunciada, no dejaba de ser dolorosa, dando así por finalizada nuestra aventura, que duró cinco años. Fue un triste y doloroso final, aunque por pertenecer a una importante parte de nuestra **historia ciclista**, pienso es obligatoria una breve reseña y un escueto comentario, para conocerlo en unos casos y para recordarlo en otros.



Con cinco equipos en la línea de salida (**Bic, Kas, La Casera, Coelima-Benfica y Monteverde**), fueron seis las etapas programadas, de las cuales la segunda fue suspendida a causa de la nieve.

1. etapa, Eibar-Durango (J. Cuevas)
2. etapa, Durango-Murgia (Suspendida)
3. etapa, Murgia-Pamplona (Txomin Perurena)
4. etapa, Pamplona-Lekunberri (Elorriaga)
5. etapa, Lekunberri-Tolosa (c.r.i.) (Luis Ocaña)
6. etapa, Tolosa-Eibar (Txomin Perurena)

Podium final: 1) Luis Ocaña. 2) Gonzalez Linares. 3) Txomin Perurena.

Montaña: Pedro Torres

Equipos: S.D. KAS



El vencedor, Luis Ocaña.

Las graves "heridas", que tardaron en cicatrizar, dejaron mermadas nuestras fuerzas, ilusión y entusiasmo. Casi cinco décadas después, nuevamente podemos sentirnos satisfechos de que esta carrera, conocida como "Itzulia", vuelve a tener a **Eibar** como especial referencia.

Tras una lenta, pero positiva recuperación, iniciada en la segunda mitad de los años 70 del siglo pasado, 49

Un número importante de aficionad@s optaron por seguir puntualmente las incidencias y el desarrollo del 50 Memorial Valenciaga a través de la televisión, el móvil o la tablet o la pantalla gigante instalada en la propia meta, reflejado en las más de 27.000 conexiones realizadas.

años después de aquella debacle, hoy es el día en que podemos congratularnos de que nuestro recuperado Club está en óptimas condiciones de poder continuar ofreciendo **Eibarclismo** a nuestra ciudad. Pues, como se habrá podido comprobar a lo largo del pasado año, teniendo en cuenta las medidas sanitarias establecidas, se pudo dar cumplida cuenta -y con éxito- a un porcentaje muy elevado de nuestro calendario de actividades programadas para dicho año y que se repetirá en 2022, pero recuperando contenidos de carácter cultural, popular y gastronómico-cultural, sin olvidarnos, claro está, del gran espectáculo que aportaron a nuestra ciudad la llegada a Arrate de la sexta y última etapa y el pódium final de la Itzulia, en la que tanto Club Ciclista Eibarrés como Club Deportivo Eibar, a través de Euskal Bizikleta Kirol Elkarte, también son eslabones de su cadena de transmisión.

Sin dejar a un lado otras carreras, para categorías inferiores, que también se han organizado, Prueba Uda-berri (Junior), G.P. Club Ciclista Eibarrés (Cadetes) y Gran Premio San Juan (Junior), hago una pequeña reflexión sobre la importancia de "tener en propia casa" pruebas ciclistas del más alto nivel, por la repercusión mediática que ello suscita.

50 Memorial Valenciaga

Notabilísimo éxito el conseguido con la retransmisión en directo de esta carrera vía Streaming. Si fueron muchas las personas que acudieron a pie de carretera a presenciar la carrera a lo largo de su recorrido, en clara "desobediencia" a nuestras recomendaciones de seguir la carrera a través de la tecnología a nuestro alcance, es justo comentar que fue un número importante de aficionad@s l@s que optaron por seguir puntualmente las incidencias y el desarrollo de la carrera a través de la televisión, el móvil o la tablet o la pantalla gigante instalada en la propia meta, reflejado en las más de 27.000 conexiones realizadas.



Nuestro presidente, Anjel López Mendi, haciendo entrega de los trofeos al vencedor (Pau Miquel).

ERROBERA BOROBIL

Joxe Aranberri Uribarri

Itzulia

Suspendida la carrera en 2020 por la situación de la Covid, en 2021, con las debidas precauciones, la cima de Arrate sí pudo ser el notario que refrendase al vencedor de la Vuelta al País Vasco (**Itzulia**).

Retransmitida en directo por la televisión vasca, al igual que toda la carrera con una audiencia espectacular, la última etapa entre Ondarroa y Eibar-Arrate, además de mostrarnos a David Gaudu "batiendo" al sprint a Primož Roglic, nos ofreció la posibilidad de presenciar un potente e envidiable pódium final.



De izda. a dcha.: Pogacar (3º), Roglic (1º) y Vingegaard (2º).

III. Eibarko Hiria Sari Nagusia (Womens Elite Classics - UCI)

Si de rotundo e incuestionable podemos referirnos al éxito obtenido por la íntegra retransmisión en directo vía Streaming del M.V. 2021, no tuvo menor acogida esta carrera para féminas del más alto nivel mundial, retransmitida en directo por patrocinio de nuestro Ayuntamiento por igual sistema, ofreciendo otra vez la posibilidad de mostrar la imagen de Eibar por los cinco continentes. Los datos así lo confirman, con la particularidad de un detalle muy importante: el 50% de las entradas al sistema fue de países extranjeros. A

29 equipos, con un máximo de 6 ciclistas cada uno de ellos, fueron los que compitieron por la gloria en la 3ª edición del Gran Premio Ciudad de Eibar, gran carrera del calendario internacional femenino

la cabeza de ellos Países Bajos, con algo más de 1.000 entradas, seguida de Francia (600), Italia (500) y así, sucesivamente, hasta completar una lista de 34 países, algunos tan exóticos como Indonesia, Japón o Australia.

29 equipos, con un máximo de 6 ciclistas cada uno de ellos, fueron los que compitieron por la gloria en esta gran carrera del calendario internacional femenino; nueve estatales, de los que cuatro fueron de Euskal Herria, cinco italianos, tres de Holanda y Francia, dos de Alemania, USA y Canadá, y uno de Rusia y Australia, junto con la selección chilena, para al final ofrecernos un pódium de diosas, ¡cómo no!, en nuestra querida cima de Arrate.



Anna Van der Breggen (vencedora), Annemiek Van Vleuten (2ª) y Elsa Longo (3ª).



Etimologías heterodoxas (6)

Quedan muchas palabras castellanas que, a mi juicio, provienen del vasco, en contra de la etimología, supuestamente ortodoxa, del diccionario etimológico de Corominas, por ejemplo. Aquí van algunas otras.

Bote.- Botar.- En euskera, desde tiempo inmemorial, se ha dicho a los niños: *Bota ori!* ¡Echa eso...! Incluso, *Bota, bota, kaka daka ta...*

Covarrubias dice que botar, en el juego de la pelota, es jugarla del bote, sacándola. De origen francés: *bouter*. Corominas dice que botar, lanzar, arrojar aparece hacia 1250 en castellano, hoy aplicado solo a los barcos y a la pelota. Según él, proviene del francés antiguo *boter* -golpear, empujar- y éste del fránico *botan* -empujar, golpear-.

Si aparece en 1250 y, obviamente, aquí y en el País Vasco Francés ya se jugaba a la pelota, parece más lógico que, tanto el francés *boter* o *bouter*, como el castellano *botar*, provengan de la palabra vasca *bote* o *bota*. El vasco-francés también influye en el francés, como ocurre con la palabra *hache* que, al igual que *hacha*, provienen de la vasca *aitza* o *atxa*, mientras que Corominas decía que la palabra *hacha* viene del francés *hache*. Eso lo vimos en un artículo anterior. Un profesional de la etimología de las palabras castellanas debería, si no hablar, al menos conocer el vasco.

Botadura.- Corominas dice que esta palabra es una derivada de *botar*, y ciertamente lo es; pero, obviamente, también viene del vasco.

Zanca.- Corominas dice que esta palabra aparece hacia 1335. Procede "del latín tardío *zanca* o *tzanga*", nombre de una especie de calzado, polainas o botas muy altas, probablemente de persa antiguo, *zanga*, *pierna*. Derivadas: *zancada*, *zancadilla*, *zancarrón*, *aves zancudas*...

Hace falta ser retorcido para ir al persa antiguo teniendo la palabra vasca *anca*, que significa *pierna*.

Escurrir.- Curiosamente, esta palabra no aparece ni en el Covarrubias ni en el Corominas. Según el diccionario de la RAE, procede del latín *escurrere*, y aparece en el siglo XIII. Este se vincula a una raíz indoeuropea *-kers-*, que significa *correr*. En el diccionario VOX de

latín, *escurrere* significa salir corriendo, alejarse. Lo cual no tiene nada que ver con *escurrir*, que significa irse de las manos o escapar.

Entonces, teniendo la palabra *Esku*, que significa *mano* y, obviamente, es anterior a 1335 e, incluso, a todas las lenguas indoeuropeas, no parece sensato recurrir al persa. Por tanto, podríamos deducir que *escurrir* parece venir de **irse de la mano**.

Espalda.- Corominas dice que viene del latín tardío, *espátula* que significa *omoplato*. A Corominas la palabra *espátula* le sirve para todo; porque, como puede verse en un artículo anterior, la palabra *espada* también le parece derivada de *espátula*. No es de recibo que la palabra latina *espátula* le sirva, al mismo tiempo, como origen de la palabra *espada* (*gladium*, en latín, y de ahí *gladiador*) y como origen de la palabra *espalda* -*dorsum* en latín y *dos* en francés-.

Bittor Kapanaga, en "*Euskera erro eta gara*", pag. 56, analiza el fonema **iz**, y obtiene más de 10 palabras vascas derivadas de ese fonema y relacionadas con el cuerpo humano; por ejemplo, *izatz*=*rabo*, *iztarri*=*garganta*, etc. Y, entre ellas, *izpalda*=*espalda*. Creo que es el origen de la palabra *Espalda*, aunque en euskera digamos *bizkarra* y no quede tan claro como otras etimologías antes citadas.

Achaque.- Corominas define como *acusación*, *pretexto* o *enfermedad habitual*. Y dice venir del árabe *saká*: *Quejarse*. También define **achacar**, *acusar*, *imputar falsamente*. En el castellano *eibarrés* se dice: *No me vengas con "achiquias"*; *no me vengas con cuentos*, *con excusas injustificadas*...

En euskera existe el verbo *atxeki*, *adherirse a*... Se emplea en *pelota* como una *falta*, cuando el *pelotari* "se adhiere y transporta la pelota" en lugar de golpearla limpiamente.

Es claro que no hace falta irse al árabe para buscar el origen de la palabra *achaque*. Cuando uno pone una excusa, "se está *adhiriendo*" a alguna cosa para justificar algo *indebido*.

Dios sigue cerca

Convertíos y creed la Buena Noticia

Mc 1, 12-15

Un día la fe cristiana llegó hasta nosotros y fue acogida con gozo por nuestros antepasados. Durante siglos, Jesucristo ha sido para muchos el mejor estímulo y la fuerza más vigorosa para vivir con sentido. Hoy, sin embargo, son bastantes los que no aciertan a descubrir su valor. Poco a poco, Jesucristo va siendo olvidado.

Es cierto. Hoy se discute todo. Nada parece tener un valor decisivo. Ideales, filosofías, valores, religiones... todo queda sometido a los intereses prácticos del vivir diario. Pero, una vez cuestionado todo, queda un problema que cada uno ha de resolver: hay que acertar en la vida, y no es tan fácil encontrar el camino. Jesucristo puede ser el estímulo más poderoso y la esperanza más firme para vivir, amar, crear, sufrir y morir de manera acertada.

A lo largo de estos años hemos cambiado mucho por dentro. Nos hemos hecho más críticos y escépticos, pero también más frágiles y menos consistentes interiormente. No nos resulta fácil creer, pero es difícil no creer. La vida no se hace más llevadera ni más humana sólo con dejar de lado a Dios. Olvidar a Jesucristo no significa tener más energía ni más resortes para vivir.

Lo primero es recordar que Dios no está lejos de nadie. Todo hombre o mujer, el más indiferente, el más mediocre, el más incrédulo vive envuelto por su amor insondable. Dios siempre se deja encontrar por quien lo busca con sincero corazón.

Pero, ¿es posible reaccionar cuando uno ha vivido muchos años en la indiferencia y el desinterés?, ¿qué pasos se pueden dar para superar prejuicios, dudas e interrogantes?, ¿cómo creer sinceramente en Dios cuando uno se siente tan lejos de aquel "mundo religioso" que conoció de niño? Tal vez, lo primero es recordar que Dios no está lejos de nadie. Todo hombre o mujer, el más indiferente, el más mediocre, el más incrédulo vive envuelto por su amor insondable. Dios siempre se deja encontrar por quien lo busca con sincero corazón.

La cuaresma es un tiempo oportuno para escuchar la llamada de Jesús: "Convertíos y creed la Buena Noticia de Dios". Dios sigue cerca. Es bueno confiar en El. Dios es el más interesado en que vivamos de manera más digna y dichosa.



24 orduz zuekin

Arrate P.K. 212
20600 EIBAR
Tel. 943 120161/73
Faxa. 943 120173



MUGICA
ITURGINTZA

AIRE EGOKITUA, ITURGINTZA,
GAS INSTALAZIOA, KALEFAKZIOA,
PETROLIO-PRODUKTUAK, BAINUEN
ERREFORMAK ETABAR...
HANSGRÖHE KANILEN BANATZAILEA
ZORU ERRADIATZAILEA
EGUZKI-ENERGIA



Egigurentarren, 18
Tel. 943 201030 / Faxa. 943 207224

El servicio doméstico en Eibar

En Eibar el servicio doméstico es un sector feminizado, realizado fundamentalmente por las empleadas del hogar, las que antes se denominaban criadas, chachas, sirvientas, domésticas, auxiliares o trabajadoras del hogar, empleadas domésticas, interinas... Concretamente, realizan tareas domésticas como limpieza, cocina, lavado, plancha, jardinería... y, a veces, atención y cuidado de personas mayores o infancia, aunque legalmente es tarea propia de las personas cuidadoras.

Antes, la mayoría residía en el hogar de trabajo, y ahora son externas por horas. No había leyes que regulasen la relación con las personas empleadoras, ya que hasta 1985 no estuvo legislado el servicio doméstico.

Evolución del servicio doméstico interno en Eibar, o sea, de las empleadas que residen en el hogar al que sirven

Hemos elaborado las tablas siguientes de acuerdo con los datos que aportan los Padrones de Habitantes del Archivo Municipal de Eibar y que nos permiten conocer las cifras sobre empleadas internas. En cambio, de dichos datos no podemos conocer las que eran externas fijas y asistentas por horas o para acciones concretas.

En los padrones de **1861** aparecen 35 criados, que no contabilizamos por ser los llamados "*morroi*", quienes vivían de la actividad económica del caserío traba-

jando en las labores agrícolas. En esa época es cuando, porcentualmente, más viviendas tenían criadas o sirvientas: el 11,9%.

En **1903**, del total de las 237 mujeres inscritas como trabajadoras, el colectivo dedicado al servicio doméstico era el más numeroso, con un 51,5% (95 sirvientas y 27 criadas).

Durante **1955**, coincidiendo con el auge industrial, es cuando más sirvientas están empadronadas, un total de 403, y más viviendas tienen sirvientas internas, 360.

A partir de 1960 el número de empleadas internas va disminuyendo; y en 1975 sólo el 1% de las viviendas las tienen.

En el pasado las niñas, normalmente pobres, que migraban a las zonas urbanas como criadas lo hacían para liberar a sus familias de su manutención: en 1903 aparecen empadronadas cinco niñas menores de 10 años como criadas, y en 1955 siguen apareciendo sirvientas con 12 años de edad. Las jóvenes lo hacían para encontrar más posibilidades económicas y matrimoniales. La franja de edades más numerosa es entre 15 y 20 años.

En 1935 la mayoría de las sirvientas procedían de la comarca y de localidades cercanas; en cambio, a partir de 1950 la mayoría son del resto del estado.

Evolución de las sirvientas	1861	1903	1935	1955	1960	1975
Total sirvientas	91	133	218	403	392	100
Habitantes en Eibar	3.815	7.337	13.571	23.368	31.370	37.932
Sirvientas por 100 habitantes	2,3	1,8	1,6	1,7	1,2	0,3
Total viviendas con sirvientas	88	115	195	360	350	97
Total viviendas de Eibar	737	1.517	2.859	6.616	8.481	9.527
% de viviendas con sirvientas	11,9	7,6	6,8	5,4	4,1	1,0

Sirvientas por edades	1861		1903		1935		1960		1975	
	Nº	%	Nº	%	Nº	%	Nº	%	Nº	%
Menores de 15 años	8	8,8	29	21,8	21	9,6	22	5,6	8	8,0
De 15 a 20 años	37	40,6	61	45,8	84	38,5	130	33,2	40	40,0
De 20 a 30 años	30	33,0	30	22,6	76	34,9	172	43,9	21	21,0
De 30 a 40 años	7	7,7	5	3,8	20	9,2	23	5,9	5	5,0
Mayores de 40 años	9	9,9	8	6,0	17	7,8	45	11,4	26	26,0
Total sirvientas	91	100,0	133	100,0	218	100,0	392	100,0	100	100,0

EL SERVICIO DOMÉSTICO EN EIBAR

Fernando Serrano

Procedencia de las sirvientas	1935		1960		1975	
	Nº	%	Nº	%	Nº	%
Debabarrena	105	48,2	26	6,6	11	11,0
Resto Gipuzkoa	43	19,7	70	17,9	9	9,0
Resto Bizkaia	53	24,3	61	15,6	12	12,0
Resto provincias	16	7,3	234	59,7	62	62,0
Extranjeras	1	0,5	0	0,0	6	6,0
Total	218	100,0	392	100,0	100	100,0

Nº de sirvientas por vivienda	1861	1903	1935	1960	1975
	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº
1	85	100	174	317	96
2	3	12	20	28	
3		3		3	
4			1	1	1
5				1	
Total viviendas con sirvientas	88	115	195	350	97

La mayoría de las viviendas con trabajadoras domésticas solo tenían una, ya que pocas familias podían permitirse tener más.

A partir de los 70 el servicio doméstico interno va disminuyendo, por menos demanda de los hogares, ya que necesitan menos ayudas: menos hijos, más electrodomésticos, más catering... y a causa de tener presupuestos más ajustados y prioridades diferentes... Además, por la parte de la oferta: las mujeres tienen más alternativas de trabajo que son más apetecibles... Cada vez más la decisión de contratar servicio doméstico interno depende de la capacidad económica, ya que sólo las clases más pudientes pueden asumirlo, y de la situación de necesidad ineludible (hogares unipersonales, familias numerosas, miembros dependientes...).

Las empleadas internas se van reduciendo y el resto de la demanda es cubierto entre externas fijas y asistentes por horas. En Eibar, en noviembre de 2021, figuraban 396 afiliadas dadas de alta en el Sistema Especial de Empleados de Hogar. Extrapolando los datos nacionales encuestados y aplicándolos a Eibar, se puede estimar que, si el 11,9% de sus 13.108 viviendas dispone de servicio doméstico, serían 1.560 hogares a los que sirven por horas las 396 afiliadas oficiales y las no afiliadas. De ellas, habría 59 empleadas que duermen alguna noche a la semana en donde sirven.

Radiografía actual del servicio doméstico español

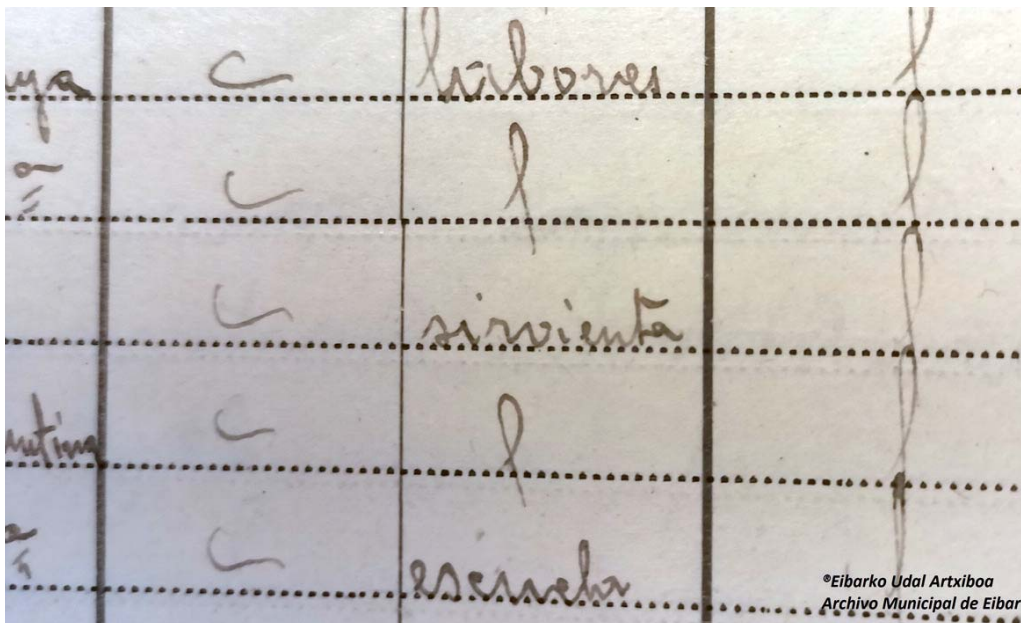
En el ámbito del Estado español, según la Encuesta de Población Activa, en el primer trimestre de 2021 había 556.300 personas empleadas en el servicio doméstico -479.400 de ellas mujeres-, frente a las 383.405 afiliadas a la Seguridad Social hasta marzo. Es decir, al menos un 30% no estaban contratadas de forma regular. Ha sido común la economía sumergida de las



Mónica Berrenechea, sirvienta en el Palacio de Indianokua, hacia 1920. EIBARKO UDAL ARTXIBOA/ARCHIVO MUNICIPAL DE EIBAR. FONDO FOTOGRÁFICO HERACLIO ECHEVERRÍA.

empleadas del hogar en España trabajando sin contrato, sin nómina y sin cotizar a la Seguridad Social.

Recogemos algunos datos de la encuesta del INE (Instituto Nacional de Estadística). El 14,4% de los hogares españoles tiene algún tipo de servicio doméstico prestado de forma regular, siendo una gran mayoría



Detalle del Padrón Mucipal de Habitantes de Eibar de 1924.

(96,70%) los dedicados al mantenimiento y cuidado de la casa, muy por encima del cuidado de personas mayores (10,63%) y el cuidado de niños (6,6%).

El 38,84% de los hogares contratan menos de 4 horas semanales; el 39,44%, de 4 a 10 horas; el 16,9%, de 10 a 40 horas; y tan sólo un 8,3% tiene el servicio a jornada completa. Solamente un 3,8% de los hogares con servicio doméstico tiene personal que duerme alguna noche de la semana en el propio hogar donde realiza habitualmente su trabajo.

La nacionalidad del personal doméstico regulado, sin conocer el mercado sumergido, es español en el 58% y foráneo en el 42%: procedente de Rumanía (21,4%), Ecuador (11,1%), Bolivia (11,0%), Colombia (8,9%), Marruecos (5,3%)..., y la mayoría son mujeres (97,8%), con edades entre 30 y 44 años (40,6%).

Reivindicaciones del sector

El colectivo de empleadas del hogar considera que se les trata como trabajadoras de segunda, por sus bajos

salarios, precarias condiciones de seguridad y salud en el trabajo y una ausencia de protección social. Y, aunque en agosto de 1985 el Gobierno publicó el Real Decreto 1424/1985 que regulaba la relación laboral de las empleadas de hogar, las trabajadoras lo califican como insuficiente y siguen reivindicando: su incorporación al Régimen General de la Seguridad Social -ya que están en el Sistema Especial para Empleados de Hogar-; mejoras de las indemnizaciones en el despido; la eliminación del despido por desistimiento; el derecho a la prestación por desempleo; la aplicación de la ley de prevención de riesgos laborales; el derecho a una jubilación anticipada; el derecho a subsidio a mayores de 55 años; la inclusión en el FOGASA; una mayor protección para denuncias por acoso laboral; o la intervención de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social en los domicilios.

El Tribunal de Justicia de la UE está determinando si existe una discriminación indirecta por razones de sexo, lo que abriría la puerta a que coticen por desempleo.

– MATERIAL ELECTRICO
y REPARACIONES
– COMPONENTES
ELECTRONICOS



Errebal, 14
943 20 19 10

AGYIRRE

Sostoa, 4
943 20 38 29

E i b a r

ARQUITECTURA E INGENIERIA CIVIL

BOSARK

ARKITEKTOAK

Sostoa, 3 - 20600 EIBAR - 943 120693

**EDIFICACIÓN / REFORMAS
NAVES INDUSTRIALES
PROYECTOS DE URBANIZACIÓN**

GALERÍA DE EIBARRESES



Eibarko Udal Artxiboak laguntza eskatu die eibartar guztiei, beren funtsetan gordetzen dituen argazki ugariak identifikatzeko. Irudi hauetan agertzen den pertsonaren bat ezagutzen baduzu, jar zaitetz harremanetan Artxiboarekin, **943708422** telefonoaren bidez edo **artxiboa@eibar.eus** posta elektronikoaren bidez.





El Archivo Municipal de Eibar solicita la colaboración de todos los eibarreses para la identificación de las numerosas fotografías que conserva en sus distintos fondos. Si conoces a alguna persona que aparece en estas imágenes puedes ponerte en contacto con el Archivo bien a través del **teléfono 943708422** o bien por medio del correo electrónico **artxiboa@eibar.eus**



GALERÍA DE EIBARRESES



Martin Romarate argazkilaria, emaztearekin, Arrasaten. 1953.



Antxon Izagirre eta Indalezio Ojanguren argazkilaria, Garbolan.



Feliciano Castrillo argazkilaria, kuadrilakoekin, bere estudioan.



1953. urteko Espainiako ziklo-kros txapelketa. Helmuga gaur egungo T. Etxebarria kaleko 6 zenbakian zegoen. Cosme Barrutiak irabazi zuen.



Eibariko Udál Artxiboa
Archivo Municipal de Eibar



Espainiako ziklo-kros txapelketako irudiak. Ezkerrean, Arrate errepedeko hasieran, Legarren. Eskuman, Legarreko zelaitik Untzagara jaisten.

CARICATURA DEL CASCO

por Javier Martin Lapeyr

1 - PARROQUIA DE SAN ANDRES

2 - SACRISTIA

3 - CHALET DE CIRIACO AGUIRRE

4 - CASA DE BASCARAN

5 - MOLINO DEL PORTAL

6 - FUNDICION DE IBARZABAL

7 - CASINO AMISTAD

8 - CASA AMARRENENGUA

9 - PUENTE DE ARDANZA

10 - FUENTE DE BIRJIÑAPE

11 - CASA BANACA

12 - CASA ECHEVARRIA

13 - CASA EGUREN

14 - CASA GUIASOLANECUA

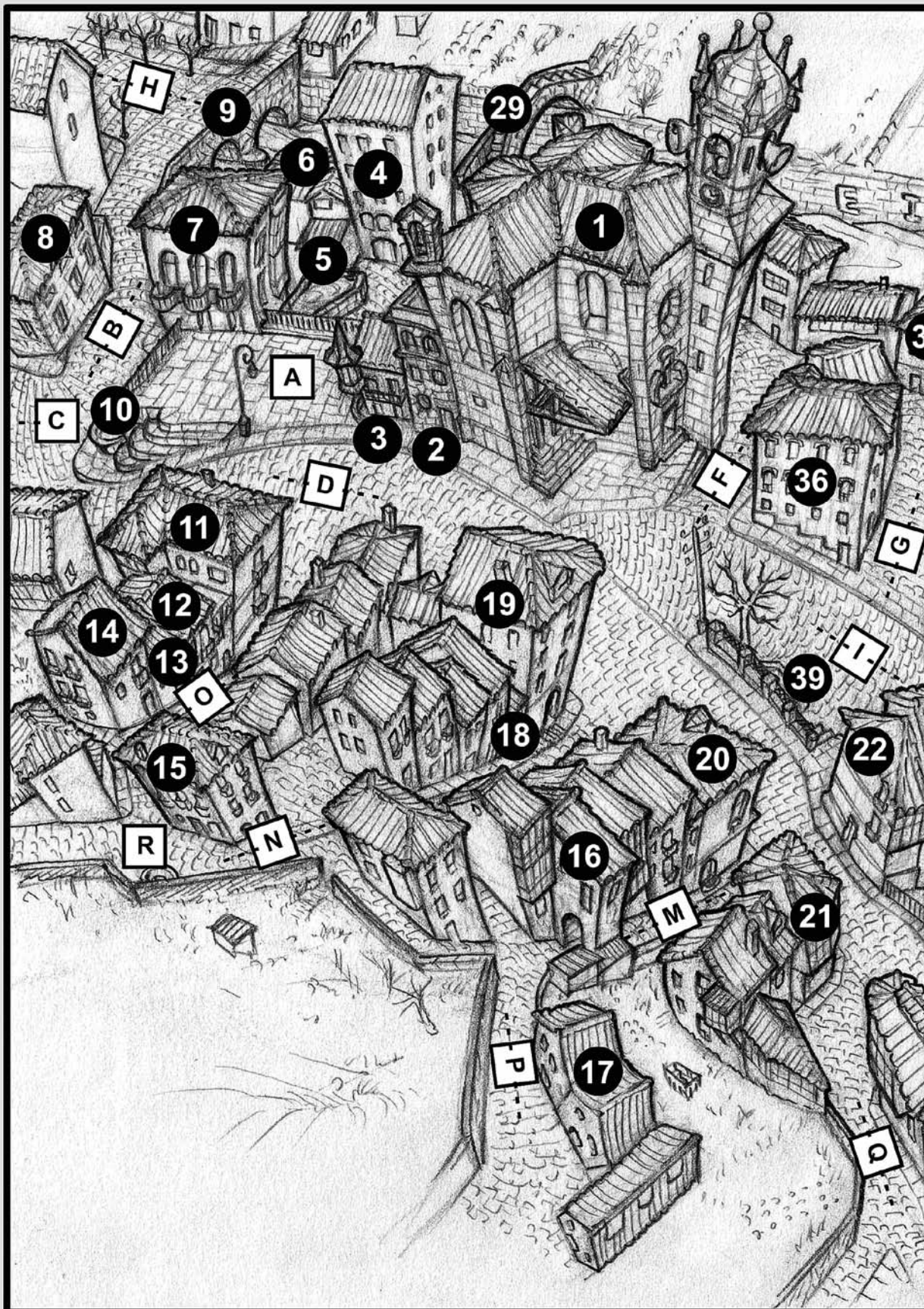
15 - CASA PORTALECOA

16 - CASA OLAVE

17 - CASERIA MUTIOLA

18 - CASA GOICO-TABERNA

19 - CASA CONCEJO



A - PLAZA NUEVA B - CALLE ARDANZA C - CALLE UNZAGA D - CAMINO REAL E - C

H - CALLE DOS DE MAYO I - BARRENCALLE J - CALLE ZULOAGAS K - PLAZA IGNAC

O - CHIRIO CALLE P - CAMINO ITURRIBIDE Q - CALLE VISTA ALEGRE R - PORTAL D

O ANTIGUO DE EIBAR EN 1936

ayra - Version Diciembre 2021

20 - CORREOS
Y TELEGRAFOS

21 - CENTRO
SOCIALISTA

22 - CASA ERDICUA

23 - GARAGE

24 - BISUTERIA
ESPAÑOLA

25 - SURTIDOR
DE GASOLINA

26 - PLAZA
DEL MERCADO

27 - CASA BAZTERRA

28 - BATZOKI

29 - PUENTE
DE "CACHO"

30 - PALACIO
INDIANOCUA

31 - PRESA Y CANAL
DE IBARBEA

32 - TALLER DE
ARRIZABALAGA

33 - CASA DE BUENO

34 - TALLER VIUDA
DE BASCARAN

35 - TALLER AYA

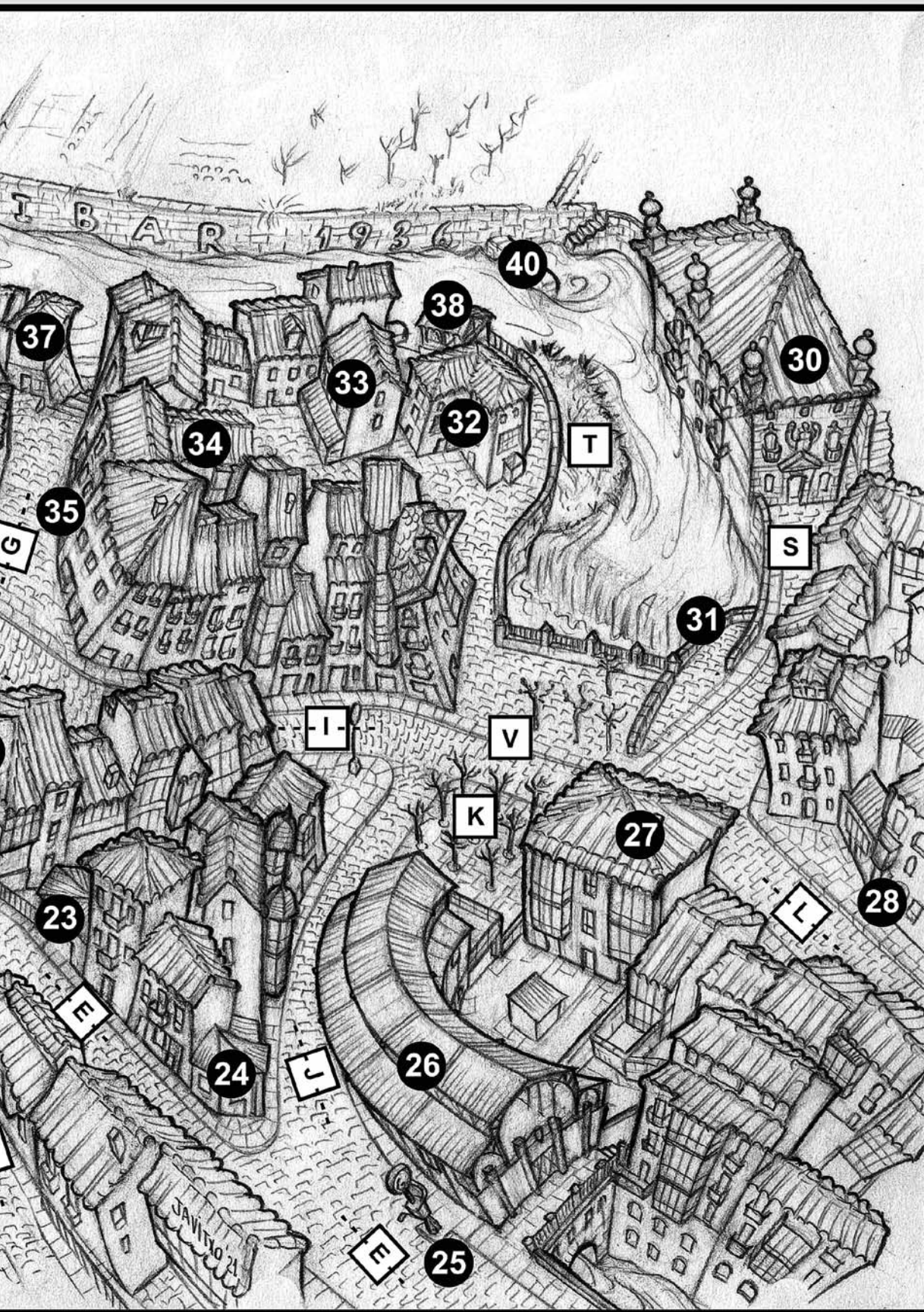
36 - PALACIO MALLEA

37 - CASA DE BAÑOS

38 - LAVADERO
DE ARIATZA

39 - FUENTE PUBLICA

40 - DIQUE



E - CALLE BIDEBARRIETA F - CALLE HOSPITAL CIARRA G - CALLE PESCADERIA

H - PALACIO ZULOAGA L - CALLE MARIANGELA M - PIPAR CALLE N - ELGUETA CALLE

O - CALLE DE ELGUETA S - "PALAZIO ATAIXA" T - ARENAL DE ARIATZA V - PUENTE DEL ARRABAL

GALERÍA DE EIBARRESES



2022/02/19. Koko-Dantzak Mandiola eta Gorostako baserrietan. Argazkian, Agirreazpikoa. FERNANDO RETOLAZA





2022/02/19. Koko-Dantzen hasiera Eibarko Merkatu Plazatik. FERNANDO RETOLAZA

GALERÍA DE EIBARRESES



2022/02/26ko Aratoste Zapatua. ...ETA KITTO!





Apirileko Feria aurreratu egin zitzaigun Eibarren. ...ETA KITTO!

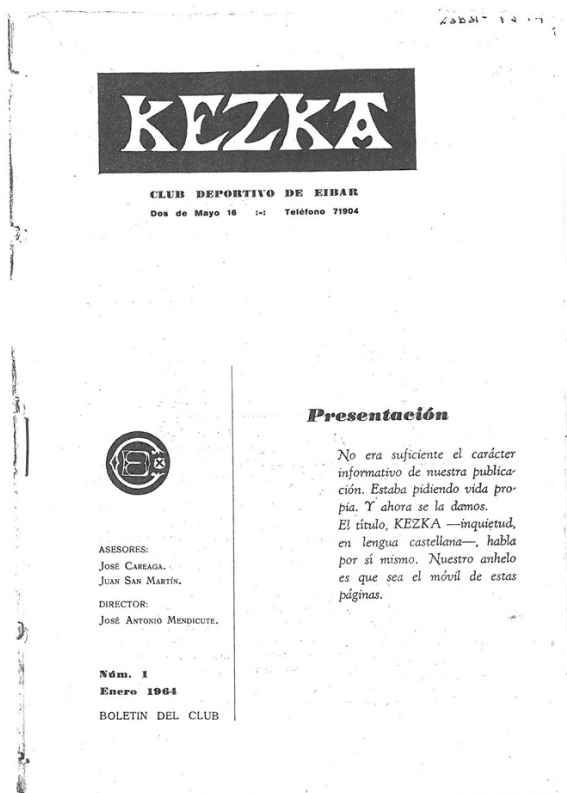


Ile-falta ezkutatzeko modu bikaina. ...ETA KITTO!

Klub Deportiboa eta herriari zuzendutako argitalpenak

Eibarko Klub Deportiboaren historian hainbat argitalpen mota egin dira bere ia 100 urteko bizitzan. Horietatik garrantzitsuenetako bat, seguruenik, Kezka aldizkaria izan da, lehenengo alea 1964. urtean argitaratuz. Baina, aipatutako lehen ale horretara iritsi aurretik, atzera begiratzea komeni zaigu, sorreratik (1924) aipatutako 1964 urtera arte.

Klubaren hasierako 40 urte haietan herritarrei zuzendutako argitalpenek ez zeukaten periodikotasun zehatz bat, baina klubak hasieratik izan du herritarren gana gerturatzeko nahi hori. Modu horretan, nahi hori asetze aldera sortu ziren klubaren lehenengo argital-



Presentación

No era suficiente el carácter informativo de nuestra publicación. Estaba pidiendo vida propia. Y ahora se la damos. El título, KEZKA —inquietud, en lengua castellana—, habla por sí mismo. Nuestro anhelo es que sea el móvil de estas páginas.

ASESORES:
JOSÉ CABRERA,
JUAN SAN MARTÍN.
DIRECTOR:
JOSÉ ANTONIO MENDICUTE.

Núm. 1
Enero 1964
BOLETIN DEL CLUB



penak, boletín txiki baten formatuan. Boletín haietan klubean burutzen ari ziren ekintza eta jarduera ezberdinak azaltzen ziren.

Hastapenetatik herrian burutu diren jardura garrantzitsu ugari klubak bultzatuak izan direnez, lehen esan dugun bezala, helburua jendea klubera eta jardura haietara hurbiltzea zen. Lan hori modu egokian egiten zenaren erakusgarri dira gure herrian ikus ditzakegun hainbat argazki, kirol ekitaldiek gure plazak eta kaleak lepo betetzen zituztenak. Komunikazioa motelagoa zen garai haietan imajina dezakegu boletín haiek zeukaten garrantzia eta, horren ondorioz, klubak izan

NUESTRO CALENDARIO DE EXCURSIONES PARA 1964

Enero, 1 — URKO — Oficial.
 Enero, 2 — ARANZAZU — Esquí.
 Marzo, 19-22 — CANDANCHU — Esquí.
 Abril, 12 — ELGUEAMENDI (Zumaya) — Oficial.
 Abril, 26 — USARTZA — Fiesta de Finalistas.
 Mayo, 1-3 — ZABALANDI — Campeonato Regional.
 Mayo, 17 — SAN MIGUEL DE ARALAR — Oficial.
 Junio, 7 — TOLONO — Oficial.
 Junio, 27-29 — ANIE (Roncal) — Oficial.
 Julio, 18 — SAN JUAN DE GAZTELUZ — Turística.
 Julio, 25 — PEÑAS DE AYA — Turística.
 Agosto, 2 — ORIO-SAN SEBASTIAN — Turística.
 Septiembre, 6 — VUELTA A LEQUEITIO — Turística.
 Septiembre, 20 — BESAIDE — Federativa.
 Octubre, 4 — AIZKORRI — Oficial.

dituen hainbat komisioren artean propaganda komisiao ere martxan ibili zen hainbat urtetan. Komisio honen helburua, izenak esaten digun bezalaxe, klubaren komunikazio lanak egitea zen. Askotan, egitea bezain garrantzitsua baita egiten dugula jakinaraztea.

Hasierako boletin haiekin bukatzeko, adibide bezala, 1935 urteko idatzi bat ekarriko dugu gogora. Idatzi hori Euskal Herriko Mendi Federazioarekin batera ateratzen da eta jendea klubak antolatutako mendi irteeretara eta federaziora hurbiltzea ditu helburutzat. Bertan garai hartako kirolaren ikuspuntua erakusten dituzten esaldiak ageri dira: *"El montañero debe ser sobrio, prefiriendo el agua fresca de los manantiales al vino de las cantinas"* edo *"Quienes vayan al monte no necesitarán ir a la botica"*. Horrez gain, 1935 urtea izanik, emakumeak mendi irteeretara animatzeko idatziak ere ageri dira, baita ere osasunerako izango dituen onurak azpimarratuz.

Hasierako 40 urteen ondoren, Kezka aldizkariaren sorrerarekin, heltzen da herritarrekin komunikatzeko moduan aldaketa garrantzitsu bat; lehen alea 1964 urteko urtarrilean atera zen. Horrela, argitalpen haiek periodikotasun bat izatera pasatu ziren eta, klubaren jar-

dueretatik harago, funtzio sozial zabalagoa betetzeko helburua zuten. Modu horretan, lehenengo alearen aurkezpenean azalpen hau aurki dezakegu: *"No era suficiente con el carácter informativo de nuestra publicación. Estaba pidiendo vida propia. Y ahora se la damos. El título, Kezka -inquietud, en lengua castellana-, habla por sí mismo. Nuestro anhelo es que sea el móvil de estas páginas"*. Aldizkari horren indarraren erakusgarri dira, baita ere, aurkezpenaren ondoan ageri diren bi aholkulariak, **José Careaga eta Juan San Martín**, eta, zuzendari moduan, **José Antonio Mendicute**.

Azalpenean adierazitakoaren adierazgarri da aldizkariaren lehenengo artikulua Eibarko apaiz famatua izan zen **Pedro Celaya**rena dela, elizaren eta gizartearen inguruko hausnarketa eginez. Ondorengo artikuluek filosofia berberari jarraitzen diote, batzuk kirolarekin lotura handiagoarekin eta beste batzuk hainbat hausnarketara bultzatuz. Bere orrialdeetan umorerako tokiak ere badago, hainbat ilustrazioekin, eta klubaren jarduerak soilik azken orrialdeetan biltzen dira, oso modu eskematikoan eta komisiotan banatuta; egingo diren mendi irteerak, izandako emaitzak edo, klubeko liburutegia egon zenean, sartutako material berriak azalduz, adibidez. Horrela, argi geratzen da klubak alderdi horretan eman nahi izan zuen aldaketa, kirolaz aparte ikuspuntu sozialagoa emanez berauen komunikazioan.

Kezka aldizkaria, periodikotasuna aldatzen joan arren, paperezko formatuan **mende honen hasieraraino** heldu zen, garai ezberdinetara bere lerroak eta edukiak moldatuz. Moldatze prozesu horretan, XXI mendean sartzearekin, komunikazioa ere teknologia berrietara moldatzen da, web orriari eta sare sozialei garrantzi handiagoa emanez, baina bere esentzia galdu gabe. Hau da, klubaren helburuak berbera izaten jarraitzen du. Kluba herriaren parte eta herritar guztiona izatea. Hala ere, badaude galdutako paperezko argitalpenak faltan botatzen dituztenak, eta erreperatzeko nahi hori adierazten jarraitzen dutenak.



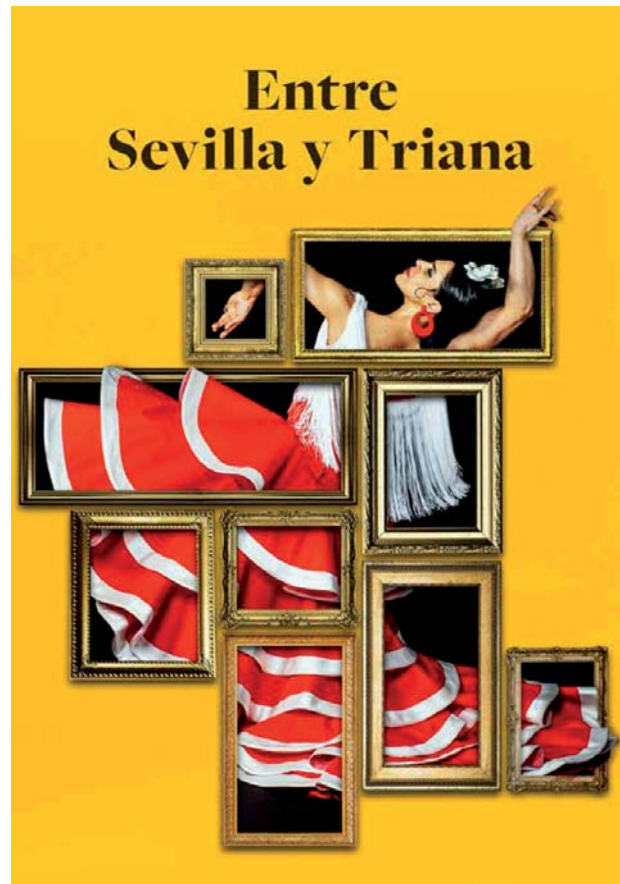
Otra vez Sorozábal

No debió ser nada fácil ser madre soltera en los años cincuenta del pasado siglo XX. El rechazo social, e incluso a veces el de la propia familia, obligaba en ocasiones a la "víctima" a humillarse ante el otro protagonista de la situación, o a aceptar el "amor" de un tercero, dispuesto a hacerse cargo del hijo de otro hombre.

Algo así ocurre en la zarzuela *La Dolorosa*, de José Serrano, en la que el Hermano Rafael, enamorado perdidamente de Dolores, que deambula descarriada, con un hijo en los brazos, después de haber sido seducida, le sugiere: *¿Por qué no vas al hombre, que ayer te quiso, con tu aflicción? Y, si es preciso, pides perdón. ¿Cabe una mayor muestra de machismo?* Aunque esta zarzuela concluye "felizmente", porque Rafael se compadece de Dolores, se casa con ella y prohija al recién nacido.



El tenor Andeka Gorrotxategi.



Cartel de la obra.

Pues bien, el polo opuesto de ese tipo de mujer es Reyes, la heroína de *Entre Sevilla y Triana*, una divertida zarzuela de Pablo Sorozábal, muy en la línea de *La del manojo de rosas*, pero que, en vez de madrileñismo, destila andalucismo.

Reyes es una sevillana que ha sido seducida por un marino fatuo y fanfarrón, que exhibe con orgullo su carácter donjuanesco y se jacta de tener un amor en cada puerto. Reyes no solo no se humilla ante su seductor, sino que incluso procura que éste no se entere de su estado, porque de ninguna manera desea que vuelva junto a ella por compasión. Además, no acepta las muestras de amor de José María, un joven enamorado, que está deseoso de unirse a ella.

Una mujer que se muestra tan entera ante su "desgracia", que la acepta con orgullo, y que no agradece los amores de un tercero, dispuesta a salvarla de la deshonra, no puede ser del gusto de la pacata censura de la época; tal vez por eso la obra, después de estre-



Momento de la representación.

narse en 1950, de representarse con cierta regularidad entre 1950 y 1955, desaparece de las carteleras e, incluso, se pierde la partitura.

La suerte de *Entre Sevilla y Triana* es pareja a la de *Katuska*; no existe, al menos que yo sepa, una prohibición explícita de que las obras sean representadas, pero lo "inadecuado" del carácter de los respectivos protagonistas hizo que los empresarios se mostrasen poco dispuestos a ponerlas en cartel. Esto, desde luego, es una simple opinión personal, pero que me parece tener una buena dosis de lógica.

Entre Sevilla y Triana no sólo es ignorada en los carteles, sino que además desaparecen todas las partituras, y los musicólogos dan la obra por perdida para siempre. Por suerte, el director de orquesta Manuel Coves y el director de escena Curro Carreres, rebuscando en los archivos de la Sociedad General de Autores, encuentran, en 2007, la partitura original y, además, con anotaciones personales del propio Pablo Sorozábal. ¡Qué emoción debieron sentir ante ese hallazgo! ¡Una obra maestra escondida durante más de cincuenta años!

En 2012 la obra se representó en el Teatro Arriaga de Bilbao, en el Teatro de la Maestranza de Sevilla, en Madrid, y ahora se representa en el Teatro de la Zarzuela de la capital de España; una oportunidad de oro para los aficionados a la zarzuela en general, y para los admiradores de Sorozábal en particular -como es mi caso-, para poder disfrutar de un título que dábamos por desaparecido.

Uno de los personajes de esta zarzuela, Micaela, la tiple cómica, es una andaluza pizpireta, graciosa, pura dinamita, que tiene que bailar sevillanas y tocar palmas, y que supone un bonito contrapunto con la seriedad y el dramatismo de la soprano principal; cuando Sorozábal concibió este papel, lo hizo pen-

sando en su esposa, **Enriqueta Serrano**, una de las tiples cómicas más prestigiosas de la historia de la zarzuela. Pues bien, según cuenta el compositor en sus memorias, cuando su compañía hizo una gira por Andalucía, Enriqueta, catalana de nacimiento, tenía cierto temor a hacer el ridículo bailando sevillanas en la propia Sevilla; sin embargo, todo salió bien, y hasta los más castizos le aplaudieron a rabiar.

En esta ocasión ha pasado lo mismo: la soprano **Anna Gomá**, que ha dado vida a Micaela, también es catalana y, aunque estábamos en Madrid, algo lejos de Sevilla, ha encarnado su papel pareciendo una auténtica andaluza, y ha sido muy aplaudida.

Hemos contado con la presencia de dos protagonistas vascos: **Gurutze Beitia**, una actriz muy conocida en el ámbito local, y que ya tiene experiencia en hacer de andaluza; y **Andeka Gorrotxategi**, un tenor de Abadiano que está disfrutando de una exitosa carrera, cantando ópera en teatros importantes de todo el mundo, pero al que no se le caen los anillos por cantar zarzuela cuando viene a su país.

Para terminar, quiero decir que tiene esta zarzuela una romanza de tenor... sublime, equiparable al "No puede ser" de *La tabernera del puerto*; yo diría, incluso, que posee una melodía más sentida, más exquisita. La podéis escuchar tecleando en Internet "Tú que sabes del cariño"; la canta Alfredo Kraus, aunque -en mi opinión- un poco mecánicamente; me ha gustado más la interpretación de Andeka Gorrotxategi.

¡Cómo Reyes no se ha podido enamorar de un hombre que le dice estas cosas! Y que, además, es joven; y, en el caso de Gorrotxategi, alto, moreno y guapo.

Los amantes de Pablo Sorozábal esperamos que las autoridades musicales saquen a la luz más títulos, hoy olvidados, de nuestro admirado compositor.

En 2012 la obra se representó en el Teatro Arriaga de Bilbao, en el Teatro de la Maestranza de Sevilla, en Madrid, y ahora se representa en el Teatro de la Zarzuela de la capital de España; una oportunidad de oro para los aficionados a la zarzuela en general, y para los admiradores de Sorozábal en particular.

1.440

Qué harías si, cada día de tu vida, te dieran 1.440 euros y supieras que no puedes guardar ni un solo euro más allá de ese día? Sabes que mañana, al despertar, tendrás otros 1.440 euros, pero ninguno de los que no aproveches hoy se podrá acumular para mañana. ¿Qué harías? No estamos acostumbrados a ver nuestro tiempo como vemos el dinero, pero hoy te propongo esta reflexión para tomar conciencia de las decisiones que tomas cada día.

Existen falsos mitos sobre la gestión del tiempo, como que "El Tiempo puede **administrarse**" cuando, en realidad, lo único que puede administrarse son las tareas en las que decidimos invertir ese tiempo. O que "Una buena administración del tiempo implica hacer **más cosas en menos tiempo**". Esto sería algo así como comprar más cosas con menos dinero. A veces podría servirte, pero no es la regla general. A veces es cuestión de escoger bien las tareas e invertir en ellas todo el tiempo que nos requieran. Escoger las tareas que me llevan al objetivo o aquellas que me hacen sentir bien. Pero, sobre todo, cuando estés invirtiendo tu tiempo en una tarea, que tu mente esté en ese momento en esa tarea, para que puedas vivirla y experimentarla plenamente, que es la manera de sacar el mayor rendimiento a tu tesoro, que es tu tiempo.

Cuando me digo "no tengo tiempo para esto", en realidad tenemos 1.440 minutos cada día, que estoy **decidiendo** invertir en otras cuestiones. Y no es mi intención hacer sentir a nadie culpable por esta cuestión; sólo pretendo que seas consciente de lo que piensas, sientes y haces. Poniendo el foco en lo que haces, que es el reflejo más sincero de lo que piensas, te dará pistas de lo que decides consciente o inconscientemente respecto a tu tiempo.

"Un minuto que pasa es irrecuperable. Conociendo esto, ¿cómo podemos malgastar tantas horas?" –nos lo recordaba el **Mahatma Gandhi**. En relación con el tiempo, existe una fuerte tentación, que consiste en ubicarnos mentalmente en tiempos pasados o futuros.

Nuestro cuerpo está siempre en el momento presente, no le es posible estar en otro tiempo más allá de aquí y ahora; pero nuestra mente es capaz de viajar entre el pasado y el futuro de forma ágil. A veces, incluso, escapando a nuestro control y desconectada del presente.



Podríamos, incluso, hacernos eco de esa definición que se ha divulgado y que nos sugiere que "la depresión es un exceso de tiempo pasado, y la ansiedad un exceso de tiempo futuro", y que la única forma de estar en equilibrio y en paz es ubicándose en el tiempo presente. Consciente de lo que estás viviendo en cada momento, consciente de en qué estás invirtiendo tus 1.440 minutos, minuto a minuto.

Cuando nos colocamos en el tiempo pasado, caemos en la cuenta de que ya invertimos los 1.440 minutos que no podemos recuperar. En ocasiones podemos mirar atrás y arrepentirnos de lo que resultó de aquello que vivimos. O podemos quedarnos, nostálgicamente, en tiempos pasados que creemos que son siempre mejores que los presentes. En ambos casos, podemos aprender de lo vivido y aplicarlo a nuestra inversión en el momento presente, para corregir los errores o para inspirarnos en los aciertos.

Cuando nos situamos en el tiempo futuro sentimos ansiedad, porque no sabemos qué ocurrirá y nos es difícil anticiparnos a cómo invertiremos nuestros 1.440 minutos. Podemos vivirlo con temor y preocupación, o podemos centrarnos en los 1.440 minutos del momento presente, que es lo único que, en realidad, podemos conocer y vivir plenamente.

Lo que es cierto es que, a veces, una parte de los 1.440 minutos presentes se van por una rendija, mientras nuestra mente está moviéndose entre el pasado y el futuro, y es como si perdiéramos esa parte de nuestro tesoro, que se nos escapa mirando a otro lugar.

"Tu tiempo es limitado, no lo malgastes viviendo la vida de alguien distinto. No quedes atrapado en el dogma, que es vivir como otros piensan que deberías. No dejes que los ruidos de las opiniones de los demás acallen tu voz interior". **Steve Jobs**.

Policarpo Larrañaga mitina ematen Eibarren (1932).



Policarpo Larrañaga eta eztabaida-mitinak

Policarpo Larrañaga “Don Poli” apaizaren bizi-tza eta obren inguruan jardun genuen Eusko Jaurlaritzaren **bidegileak** bilduman¹. Bertan, Plazentzian jaio eta apaiztu ondoren, Eibarren hainbat urte bizi izan zen Larrañagaz ari gara, harik eta beharturik Espainiako 1936ko gerraren ondoren Baionara jo zuen arte, bertan hil zelarik 1956an.

XX. mendearen lehen herenak gero etorriko dena ulertarazten lagundu zuela esatea gehiegitxo izan daiteke agian, baina bai orduko historiaren eraikin hipotetiko baten gain haga edo habe nagusia altxatzen lagunduko lukeela. Izan ere, gertakari garrantzizkoak ezagutuko ditugu. Batzuek XIX. mende hondarrean sortu eta sustarrituko ziren erakundeak, hastapeneko sindikatuak adibidez, edota herri txikien nazio-antolakuntzak, gehienetan alderdi politiko formatuan sortu zirenak; guztiak protagonismoa hartzen joango dira.

Policarpo Larrañagaren izaria izugarria izan zen. Bere Eibarko txokotik abiatuz, bere jardunak ez zuen etenik. Hitzaldi, artikulua, debate eta argitalpen tartekatzen zi-

tuen bere beste zaletasun batzuekin. Hainbat elkarteren aholkulari, bitarteko lanak ere egin ohi zituen uga-zaba eta beharginen artean. Ahaztu barik bere musika eta antzerkiarekiko zaletasuna: biak ala biak Eibarren eta bere inguruan landu zituen.

Gure ondoko lerroak On Poliren alderdi bat ukitu nahi dute, gainerakoaz dezente idatzia izan baita bai gure aldetik, baita euskal historialari zenbaiten aldetik ere. Jakina da XX. mende hasieran argitalpen ugari izaten zirela han-hemenka paper formatuan. Tamalez, haierariko askok ez zuten nahikoa hausporik izan bizirau-pen handia izateko.

El Eco, El Sindicalista social

Duela zenbait urte, kazetari eibartar baten ahaleginari esker, Eibarren argitaratu izan ziren bi kazetaren arrastoak eskuratu ahal izan genituen, biak ala biak ideologia katoliko-kontserbadorekoak². Beraietan, besteak beste, badira gure biografiatuari buruzko datu berririak. Hurrenez hurren, *El Eco* astekaria eta *El Sindicalista social* hamabostekaria aipatzera goaz. *El Eco* (titulu hau ez zen berritasuna, izen horrekin XIX. men-

dean agertu baitziren gure inguruan *El Eco de San Sebastián* eta *El Eco de Navarra* bezalako egunkariak) ez dakigu noiz hasi zen kaleratzen; guk 1912ko aleak ditugu, baina 93. zenbakitik hasita 116. zenbakira bitartekoak, urtarrilaren 6tik ekainaren 22ra, hain zuzen. Bere burua "*semanario independiente*" izendatzen badu ere, bere lerro editoriala errepublikano-sozialisten kontrako diatribaz osatua zetorren nagusiki.

El Sindicalista social lerro berekoa zen, baina, jakina, langile munduari zuzendua. Hemen badakigu bere lehen alea 1913ko maiatzaren 29koa izan zela, baina, bat-bateko itzalaldiaren ondoren, 1914ko urtarrilaren 17an berrekin ziola eta urte bereko apirilaren 10ean itzali (guretzako behintzat), 34 zenbakiren ondoren. Jarraitu ote zuen ez dakigu, ikerketak hor segitzen du. Hamabostekari honek hasiera oso "liberala" izan zuen, honela ekin baitzioten 1913ko lehen ale hartan: "*Sale cuando le place. Canta verdades*". Teorian sindikalgintzara lerraturik behar zuen kazetak, baina, egia esatera, *El Eco*-k bezala, mundu errepublikanoa eta sozialista zuen helburu: "*Republicanos y socialistas, todos erribatekos*". Hots, erlijio katolikoa saihesten zuen jendea.

Don Poliren figurarekin segituz, hark gidatzen zuen ontziaren lema iparrorratz jakin bat zuen. Bere hautu espiritualari jarraituz, mundu katolikoaren suspertzea eta biziraupena sustatzen zuen. Hortik bera nola izendatzen zuten sintagma: "*propagandista católico*".

Oinarri horietatik abiatuz, bere argiaren itzalak urrutira jotzen zuen. Arestian aipaturiko kazetetako batean, *El Eco*-n alegia, 1912an, artean apaiz gaztea zela, Bartzelonan kokagune nagusia zuen "*Acción social popular*" izeneko mugimendu katolikoaren kudeatzailea aukeratua izan zela irakurtzen dugu. Kazetako berriemailearen iritziz, aipaturiko erakundea omen "*la asociación católica-social más importante de España*". Ez



dakigu noiz arte jardun zuen don Polik betekizun hartan. Edozein modutan, erakunde hark Acción Social Popular (ASP) sortu zuen 1907an, Gabriel Palau katalanaren eskutik (1863-1939). Hemerrotekak dioenez, Palauk Alemanian ezagutu zuen *Volksverein* elkartearen haritik ekarri zuen Espainiara erakunde hura. 1890tik funtzionatzen zuen Alemanian katolikoek ideien zabalkundea nahi zuen erakunde hark³.

Sindikalgintza katolikoa

Don Polik garbi zeukan sindikalgintza berri bat abiarazi behar zela. Katolikoa, baina berria. Ondoko hitzak 1914koak dira. **El sindicalismo** zeritzan artikuluko pasarte bat ekarriko dugu hona⁴:

"Beharginak, fededunak ere bai, defentsa premia sentitzen du, berezko senak esaten dio bere klasekoekin batu behar dela, jasaten dituen gehiegikeriei aurre egiteko ongizate komuna lortu ahal izateko eta, Jaungoikoaren semea eta izate soziala den aldetik, bere eskubide zuzenak erreibindikatzen dituela.

Baina behargin katoliko horrek ondorioztatzen du defentsa hurak ongizatea ez duela aurkitzen orain arte eskaini izan zaizkion erakundeetan.

Ez du aurkituko patronatu eta langile katolikoek zentroetan; izan ere, elkarte hauek beren sorreratik edo beren antolakuntzan eta, beti beren egunerokoan, ugazabenak dira eta, beraz, gutxi edo asko, klase honen morroi. Karitatezko (?) erakunde batzuk dira, baina ez justizia egileak, non beharginak limosnak jasotzen baititu, dirudienek eskuzabalak, baina non inoiz ere ez dezakeen berea den eta urruturik duen eskubide bat errespetatua izan dadin eskatu, ez eta ugazabaren begirunerik gabeko irainaren ordaina ere, eta, maiz, bere lanbidearentzako hobekuntza zuhur bat ere ez".

Hitz zuhurrak, beraz, ahoskatu ziren garairako oso aurreratua.

Eztabaida-mitinak: plaza egokiak ikasteko

Don Polik, bere garaiaiatik noski, besteak beste, katolikoek eta sozialisten arteko aurrez aurrekoa ezagutuko du Eibarren. Ez dago zalantzarik ideologia bi haien arteko egunerokotasunak Larrañagaren langileen aldeko estrategia eta jardunbideak osotzen lagunduko zuela, beti ere bere elizgizon ikuspuntutik. Kontseilari bezala agertzen dute don Poli herriko katolikoek, ugazaben eta langileen arteko bitartekaritza egiten baitzuen⁵.

Bestalde, arestian adierazi dugun legez, ez zuen konfrontazio ideologikoa saihestuko. Berrero ere orduko prentsara joko dugu, non irakurtzen dugun 1912ko urte urrun hartan, kontuan izan dezagun munduko lehenengo gerra handia hasteko bost urte falta zirela oraindik, eta Errusian Urriko Iraultzak ere ez zuen eztanda egin. Laburbilduz, gertakari ga-

rrantzizko bi haien aurretik, Eibarren eztabaida-mitinak edo, gaztelaniaz, *“de controversia”* deitzen ziren mitinak egiten ziren. Jakina ideologia desberdina zuten alderdien arteko aurrez aurrekoak izaten zirela. Garai hartan ezagunak ziren Europa mailan, sozialistak errepublikanoen kontra, sozialistak anarkisten kontra edota, gure hemengoan, sozialistak katolikoek kontrako eztabaida-mitinak. Azken hauen konfrontazio-saio bat aipatuko dugu segidan, gure biografiatua izan baitzen protagonistetako bat.

Batzuetan mitin haiek “libreak” izaten ziren, hau da, mitinlari ofizialari entzuleetako batek edo batzuek beren galderak edo kexak agertzen zitzaizkion. Horrelakoetan ez zen giroa samurra izaten, eta arriskua zegoen guztia hankaz gora geratzeko. Ez da orain azalduko dugun “eztabaidarako” aurre ikusita zegoen programaren kasua.

Guk 1912. urteko urtarrilaren 23an Eibarko Kruzeta aretoan hitzordu izan behar zuen hura ekarriko dugu plazara. *“Al pueblo católico. Abortada controversia”* titulua zekarren *El Eco*-ko artikuluak. Luistarrak eta sozialistak ziren elkar hartu behar zutenak bertan. Mahai bat osatu zen antolatzaileen artean. Beraien artean ikusten ditugu Toribio Etxebarria sozialista, eta Policarpo Larrañaga apaiza “beste aldean”. Biak gazteak dira: lehenengoak 25 urte ditu, bigarrenak 29. Biak ezin ezagunagoak bihurtuko direnak norbere esparruan.

Mitinen joko-arauak

Dena eginda zegoen, baldintzak idatziak zituzten. Bederatzi puntutan laburbildu nahi izan zituzten alderdi biek lan-baldintzak. Baina esan behar, hasteko, katolikoek -luistarrek, alegia- osatu zituzten lan-baldintzak zirela. Goazen, hurrenez hurren, beraiek izendatzera. Lehenengoak -begi bistakoa dirudi-, alegia, eztabaida ahozkoa izango zela zehazten zuten.

Bigarrenarekin, mintzatzaileak gutxienez aipaturiko elkarteren bateko bazkidea eta Eibarren sei hilabete bizi zela frogatu beharko zuen. Tokia aipatzen zen segidan, Estaziño kaleko Kruzeta aretoan egingo zen “argudio-dema” hura. Ez zen leku neutrala, katoliko eta, oro har, erdiko eta eskuineko joera politikoen habia baitzen. Bertarako, 400 pertsona parte-hartzaile katolikoek aldetik eta beste horrenbeste sozialisten jarlekuetan au-

rreikusten zituzten (askotxo ez ote, aretoaren neurrietarako?). Begibistakoa zen hurrengo puntua, laugarrena, non luiskideak sozialismoaren doktrinak ezetsiko zituen eta, alderantziz, sozialistak, noski, bereak defendatuko. Egunkariak zioenez, sozialistek luiskideek euren doktrina sozialak plazaratu zitazela eskatzen zuten, sozialistek bereak adieraziko zituztelarik.

Bosgarren puntuan katolikoek, agian, gehiegi eskatzen zieten sozialistei: *“Nola sozialismoa ez den bakar bat, eztabaida hasi aurretik, sozialisten mintzatzaileak aldeztu beharko zituen sozialismoaren oinarriak, argi uzten zituela erlijioaren auzia, familia, gizabanakoa, produkzio-bideak, lanaren banaketa, propietatea, estatua sozialistaren izana eta abar”*. Seigarren puntuan luistarren oharra dio nahiko luketela puntu guzti haiek *El Eco*-n bertan, edo orri soltean. argitara litezen, *“eztabaidara datozen guztiak aurrez jabetu daitezzen zein den aldeztu edo borrokatu nahi den doktrina”*. Zazpigarren puntuan esaten da katolikoek argudiatzaileak beste aldekoari lau egun aurretik jakinaraziko diola zein izango den borrokatuko duen puntu zehatza. Zortzigarrenean eztabaidara datorren eibartar oro bertan arituko den eztabaidaz jabetu dadin, eta okerreko interpretaziorik ez gertatu, alde biek ordaindutako takigrafo bat ekarriko dela adierazten da.

Bederatzigarrenean eztabaida presidituko duen epai-mahai bat ezarriko da, non prestigiodun sei persona izango diren, hiruna alde bakoitzeko. Sei guzti horien arteko zozketak emango digu epai-mahai buruaren izena.

Eibarren, 1912ko urtarrilaren 23a.

Bi aldeen hitz aspertu luze baten ondoren, eztabaidaren nolakotasunaz jardun zutelarik, ez ziren akordio batera heldu. Gauzak horrela, ondoko akta jaso zen. Hura Toribio Echevarriak idatzi zuen eta Daniel Arroitaureguik egin zuen kopia.

Hain zuzen, antolatu zen kontrolerako mahaian egon behar izango zuten, Toribio Echevarría eta don Polirekin batera, ondoko izenek sinatzen zuten agiri hura: José M^a Eguren, Daniel de Arroitauregui, Wenceslao Yarza, Simón Rementería, Manuel Aranzabal eta Emerterio Alberdik.

Horrelakoetan gertatu ohi den bezala, elkarri errua leporatuz amaitu zen, zoritxarrez, ustez emankorra izango zela -guretzat seguru baietz- iruditzen zaigun aurrez aurreko hura.

¹ Policarpo Larrañaga, bidegileak, 24. karpeta, 2001. urtea. Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia.

² Galdutzat jotzen ziren XX. mendearen lehen hereneko Eibarko beste hainbat argitalpen bezala, gure hauek ere galtzear zeuden. Eskerrak eman behar dizkiogu Pedro M^a Garate eta, batez ere, Eusebito Gorritxategi kazetari suharrari, tamalez duela gutxi zendua, zeintzuek gure eskura jarri baitzituzten aipaturiko bi kazetok.

³ Wikipediari irakurtzen diogu: *“No era asociación religiosa, aunque defendía principios católicos. No era institución de caridad, aunque facilitaba obras benéficas. No era partido ni sindicato, aunque educaba para el cumplimiento de los deberes cívicos. Tampoco era federación de asociaciones, aunque se extendía por toda España. Su objetivo era promover y propagar la acción social católica. Abierta a todos, imponía un mínimo de obligaciones. Su campo de acción era amplísimo. Su oficina de trabajo difundía revistas y publicaciones como la Revista Social, Archivo Social, El Social, Ecos Sociales, La Gerencia, infinidad de Hojas Volantes y, más tarde, el Anuario Social (el primero en España) y el Almanaque de ‘Lo Social’.* También editó libros. A esto añadía la propaganda oral (1.844 intervenciones) y la formación de agentes sociales en la Escuela práctica de Acción Social. Los secretariados de Acción Social y de relaciones sociales respondieron hasta 1915 a más de veintisiete mil consultas, los servicios prestados fueron casi noventa mil, y los socios, en 1915, eran 27.352”

⁴ *El sindicalista social*, 1914ko martxoaren 14an.

⁵ “Consiliario” da orduko prentsan irakurtzen dugun terminoa.

Aurelia Elkoro-Iturbe Agirre

La raquetista Aurelia Elkoro-Iturbe Aguirre nació en Eibar, en la calle Fermín Calbetón, el 23 de agosto de 1912. Tenía una hermana gemela, llamada Emilia que, al igual que ella, fue raquetista. Ambas actuaron en diversos frontones de nuestro país, destacando en los de Madrid y Barcelona, y también en el extranjero, concretamente en La Habana (Cuba). Completaban la familia otras dos hermanas mayores, también gemelas, Elena y Soledad; y dos hermanos menores, Antonio y Eloy.

Elena Piedra, hija de Aurelia, nos cuenta en la actualidad detalles de la vida deportiva de su madre, comenzando desde los inicios de la vida familiar en Eibar: *"Pronto les pusieron a trabajar, como era lo normal en aquellos tiempos, cuidando niños de otras familias, de los que siempre hablaban con mucho cariño, siendo tratados como uno más de la familia."*

En 1926 hizo Aurelia su primera salida para ir a debutar como pelotari-raquetista al Frontón Moderno, de Madrid, sola en aquel momento; luego le seguirían, nueve meses más tarde, su hermana gemela Emilia y otras dos eibarresas, también hermanas gemelas, Luz y Alegría Betolaza.

En Madrid estaban jugando otras raquetistas eibarresas mayores que ellas, quienes las protegieron y ayudaron a pasar los primeros meses, que fueron `duros´ para unas chicas jóvenes que apenas sabían leer y escribir, y que hablaban únicamente el euskera. Como en todas partes hay gente muy buena, en ese caso hubo una raquetista, llamada Angelita, cuyo nombre de guerra era "La Charlot", quien las enseñó.

Cuando llegaron a Madrid -primero Aurelia, después su hermana gemela Emilia y las hermanas gemelas eibarresas, Luz y Alegría- la empresa del frontón las instaló en una pensión que era de otra pelotari-raquetista mayor que ellas, llamada Joaquina, eibarresa nacida en la calle Isasi.

El primer empresario que tuvieron fue Ildefonso Anabitarte, natural de Andoain que, según contaban las hermanas eibarresas: D. Ildefonso fue... ¡¡El no va más!! Cuando hablaban de él, solo tenían cosas buenas que recordar. Se preocupaba de ellas, de su dieta, de que estuvieran bien atendidas...



A pesar de todo, también pasaron tristezas, sobre todo en fechas señaladas (como las de Navidad o Sanjuanes), con la morriña que producía el no verse con sus familiares durante períodos de tiempo que se les hacían eternos, ya que no era habitual, con los medios de comunicación que había en aquellos tiempos, hacer con asiduidad los desplazamientos Madrid-Eibar por el mero hecho de hacer una visita familiar".

Aurelia hizo su debut profesional como raquetista en el **Frontón Moderno** de Madrid, en 1926. El Frontón Moderno estaba ubicado en la calle Doctor Cortezo, nº 5. Fue inaugurado en 1918, con una cancha de 28 metros de longitud y 8 de anchura. El cuadro de raquetistas estaba formado por las raquetistas de la escuela creada por Anabitarte.

A la vista del éxito de la raqueta femenina, Anabitarte, asociado con los señores Vázquez y Del Cerro, inició la aventura americana, construyendo y explotando en La Habana el frontón Habana-Madrid, que se inauguró el 25 de noviembre de 1922. Aurelia y otras raquetistas del frontón Moderno fueron destinadas, en 1928, al

Frontón Habana-Madrid. Ese frontón también sería conocido por *La Bombonera*; tenía una cancha de 39 metros de longitud y capacidad para 1.800 espectadores. No duró mucho tiempo la estancia de Aurelia y sus compañeras en aquel frontón, pues ya en 1928 estaba llegando a su fin la actuación en Cuba de las raquetistas españolas, motivada por diversas circunstancias. De vuelta a Madrid, Aurelia y las demás raquetistas siguieron jugando en el Frontón Moderno como lo habían hecho anteriormente. En ese período se construyó un nuevo frontón, también llamado Frontón Madrid (hubo otro frontón Madrid donde se inició por primera vez a jugar a raqueta en 1918, pero ya se encontraba cerrado), en el que también figuraba como uno de los propietarios Ildefonso Anabitarte, lo que originó que se cerrara el "Moderno" y que las raquetistas pasaran a jugar al nuevo Frontón Madrid. La última función en el "Moderno" se dio el 30 de junio de 1929. Ese día, a las cuatro de la tarde, jugaron Marce y Gloria contra Isabel y Elisa; y **Aurelia** y Mercedes contra Maruja y Paquita.

El **Frontón Madrid** estaba ubicado en la calle Doctor Cortezo, nº 8, cerca de la Puerta del Sol. Fue inaugurado el 5 de junio de 1929, con partidos de raqueta jugados por señoritas, siendo sus propietarios Ildefonso Anabitarte Ansa y, más tarde, Jesús Goiri. Este frontón corto funcionó con gran éxito, y lo anunciaban como "el mejor cuadro de raquetistas del mundo". La guerra civil obligó a cerrar sus puertas durante la contienda.

En época vacacional, durante los veranos, Aurelia también jugaba en el **Frontón Rosales**, que era descubierto. Uno de esos partidos fue el 14 de septiembre de 1935, con la siguiente combinación: **Aurelia** y Aurora contra Romana y Petra. Y, recién comenzada la guerra civil, el 6 de agosto de 1936, también estuvo en este otro: **Aurelia** y Vasquita contra Filo y Carmen, con victoria de las primeras (30-19).

Durante la estancia de Aurelia en Madrid, conoció al pelotari palista José Piedra, que estaba actuando en el Frontón Jai Alai de dicha ciudad; se hicieron novios, para casarse después en 1939. Fruto del matrimonio, nació en Madrid Elena, en 1940. El pelotari palista, nacido en Durango, era hermano del empresario Miguel Piedra, quien puso en marcha el nuevo Frontón Ezkurdi de Durango, inaugurado en 1955.

El 22 de diciembre de 1943 se inauguró en Madrid el **Frontón Barbieri**, en cuyo cuadro inaugural figuró **Aurelia** con las siguientes compañeras: Altuna, Gloria, Filo, Sarita, Feli, Dori, Asteasu, Sevilla, Leo, Nati, María, María Consuelo, Juanitachu y Amada.



Emilia y Aurelia, hermanas gemelas.

Poco tiempo después, Aurelia -con su marido e hijamarchó a jugar al **Frontón Condal** de Barcelona, que se había inaugurado el 14 de agosto de 1941. Era un precioso frontón corto, situado en el Paseo de Gracia, nº 105; tomó su nombre del antiguo frontón largo, desaparecido en 1924. En el cuadro de raquetistas figuraban: Alegría, Amelia, Angeles, Araceli II, Arrieta, Aris, Aurea, **Aurelia**, Bori, Carmen, Carmencita, Carmina II, Egara, Elo, Jesusa, Josefina, Lolilla, Maruja, M^a Antonia, Mercedes, Mirenchu, Paula, Plumita, Petrita, Pilarchu, Romana, Rosalín, Rosita, Toni y Yolanda.

En el mismo Barcelona, Aurelia pasó a jugar durante un corto período de tiempo al **Frontón Principal Palace**. Este era un gran frontón, inaugurado en 1918, que fue acortado en 1933, quedando la cancha con una largura de 52 metros, y con un aforo para unos 1.000 espectadores.

Para la práctica de la modalidad de raqueta, se colocaba un falso frontón a la altura del cuadro cuatro, con lo cual se adecuaba la cancha para el juego de raqueta.

En el libro "Aquel otro... Frontón Condal", de Damiá Mor, leemos: "Una gran función extraordinaria. 20 di-

FRONTON CONDAL
 Mañana, noche, a las 10
FUNCIÓN EXTRAORDINARIA DE GALA ORGANIZADA POR LA FEDERACIÓN REGIONAL DE PELOTA
 en homenaje a la afición y con la colaboración de los FRONTONES PRINCIPAL PALACIO Y CONDAL
 Primero: ROMANA - AZCOITIA
 contra T'INI - JOSEFINA
 Segundo:
Bori - Aureli
 (Principa) Palacio) contra Egaña I - Pepita
 Tercero:
Iciar II - Lolilla
 (Principa) Palacio) contra M.^a Antonia-Toni
 Además otro partido y grandes quinielas

EIBARKO PILOTARIAK

Jose Agustin Larrañaga



Cuadro de raquetistas del Frontón Madrid, hacia 1930. De izda. a dcha, de pie, tres eibarresas: la séptima, "Ioni" Salaberria; la octava, Aurelia; y la novena, Luz Betolaza

ciembre de 1943. Como avanzamos en nuestra edición de ayer, esta noche, en el Condal tendrá efecto una función extraordinaria que, en homenaje a la afición ha organizado la Federación Regional en colaboración con la Empresa del Condal y del Principal Palacio que apuntan gustosos sus más relevantes figuras. El programa -que el curioso lector puede leer en la cartelera de frontones y apreciar su gran valía- ha levantado apasionados comentarios, pues de nuevo, si bien con delanteras distintas, se enfrentarán prestigios como Pepita y **Aureli** y Toni y Lolilla".

Algunos de los partidos jugados por Aureli en ese frontón, según *Mujeres pelotaris "Arte y Coraje"*, de Jesús

M^a Azurmendi, pág. 81, son estos: 12 de octubre de 1942, Milán y **Aureli** contra Sagrario y Josefina. 12 de marzo de 1943, en el estelar de tarde se enfrentaron Quintana y Carmina a Mercedes y **Aureli**. El 19 de marzo de 1944, en el estelar de la tarde, se enfrentaron Bori y Pilarín a Rosalía y **Aureli**. El 25 del mismo mes el estelar de la tarde lo disputaron Carmela y **Aureli** contra Alegría y Mari.

Finalmente, Aurelia cambió de frontón en Barcelona, pasando al **Frontón Chiqui Alai**. El frontón había sido inaugurado el sábado 21 de diciembre de 1935, con un cuadro de raquetistas. Tenía una longitud de 30 metros, y una capacidad para 429 espectadores. Ese fue el último frontón donde jugó Aurelia, y una muestra de los partidos jugados es ésta: 12 de junio de 1944; Conchita-Aurora contra Margarita-**Aureli**. 7 de mayo de 1945; Hortensia-**Aureli** contra Anita-Toni. 10 de enero de 1945, se anunció para jugar en el Frontón Chiqui: hoy, tarde, a las seis en punto: Asunción-Aurora contra Anita- **Aureli**, y Alegría-Rosita contra Conchita-Pili. (*El Mundo Deportivo*)

En 1946 Aurelia, habiendo decidido retirarse de la vida deportiva -su marido ya estaba retirado-, decidió marchar a vivir a Durango, de donde era su marido. Luego, en 1956, se trasladaron a Eibar, donde se encontraba trabajando y viviendo su hija Elena. Ella nos cuenta que su padre, José Piedra, falleció en 1957, y su madre, Aurelia, en 1977. Ambos, con su cometido diario en los frontones, propagaron la Pelota Vasca fuera de Euskal Herria. Descansen en paz.



Aurelia recibe en Barcelona el trofeo de ganadora de un torneo, entregado por un hijo del general Moscardó

Del remache a la cigala

MIKEL ELORZA GISASOLA, nacido en Eibar el 4 de marzo de 1947, hijo de **Julian** Elorza Andueza y **M^a Francisca** Gisasola Albizuri. Un día de radio en el que nuestro invitado era Mikel Larrañaga y cuando mi amigo Iosu Muguerza (del restaurante Belaustegui) estaba de vacaciones por el sur, me dijo Mikel: *"Yo tengo un gran amigo del alma que vive en Cádiz"*. Y yo le cogí el envido: *"Hay que llamarle"*. No pudo ser en ese viaje de noviembre, pero en febrero volvieron a bajar y mande al corresponsal a que le hiciese una visita, creyendo que se quedaría en un hola y punto.

La verdad es que ambos han hecho una bonita amistad, y hasta han cocinado juntos una tortilla de camarones. Estamos pendientes de que venga y devolverle esa gran acogida. Dicho esto, yo llamo a este señor y

me espero un euskaldun, claro está. Para mi sorpresa, me contesta un gaditano de pro, eibarrés hasta la médula, con un arte y una gracia que te dan ganas de coger el avión e ir a correrte una juerga con él. Máxime cuando era carnaval; este año las chirigotas serán en verano, así que tenéis tiempo para ir.

Llegaron a la calle Arbolí, en el centro de Cádiz, cuando él tenía 8 años; ha vivido el carnaval desde dentro, participando en chirigotas, y lo lleva en el alma. Cuando en el restaurante sale a saludar a algún vasco, le miran como si fuera de palo..., pero lo cierto es que en sus apellidos no hay ninguno castellano. Pero, como buen eibarrés, ama la tierra que vio nacer, a sus siete hijos (Belen, Cristina, Blanca y Mikel, de su primer matrimonio; y Guadalupe, Paula y Carlos, de su pareja actual, **Guadalupe**); ésta última también regenta una tienda



gourmet, preciosa, en la que podemos encontrar todo tipo de delicatessen, decorada con exquisito gusto en el centro de la ciudad: El Chiculo.

Todos se llevan genial y, en cuanto pueden, se juntan en la finca. Blanca lleva la gestión de La Marea y Guadalupe hija la parte creativa. Pero, para llegar a La Marea (restaurante que regenta en la actualidad nuestro protagonista), su vida es también como el mar, con mareas de todo tipo, ajetreada y muy viva aún hoy, con sus 75 primaveras. Cualquier mortal necesitaría tres vidas para hacer y ver todo lo que él ha disfrutado de la vida. Y digo disfrutar porque cuando hablamos de las vivencias, los malos momentos te los cuenta como posibilidad para alcanzar otros retos y otras aventuras. Es el ejemplo de emprendedor incansable que nunca se rinde y que siempre intenta aprender, sin conformarse. Me decía que tiene una pequeña cocina en donde hace sus pinitos y luego lo expone en la cocina con su equipo; y a veces le dicen "bueeno, ...", pero él lo intenta. Esa es la aptitud: si te caes, te levantas o arrastras, pero nunca te quedes en el suelo llorando, esperando a que alguien te recoja.

Para llegar a **La Marea** he de comenzar por cómo salió de Eibar. Su aita tenía una fábrica de fundición de tornillería y remaches que enviaba a astilleros de Cádiz, junto con un socio. Con buen criterio, un día decide separarse e ir a producir en destino. Así se fue para un año, solo con algún operario, y al año volvió a por la familia al completo: **Itziar, Mikel, Ibon y el recién fallecido Julián**, que viajó en un capazo. Todos gente de provecho: con cada uno haríamos un artículo. Itziar estudió magisterio y música, llegando a ser directora del conservatorio de Cádiz; Ibon, perito industrial; y Julián, un eminente doctor en Medicina y Psiquiatría, y un hombre estupendo, sin menospreciar a los demás.



El ambiente carnalero de las chirigotas de Cádiz ha cautivado a Mikel Elorza.



El eibarrés/gaditano Mikel Elorza (La Marea, en Cádiz), con losu Mugerza (Belaustegui, en Elgoibar), junto a los fogones.

Con Mikel, al ser el mayor, su aita tenía la ilusión que fuera médico y durante dos años fue un fenómeno, pero jugando al fútbolín. Así que confesó que la medicina no era lo suyo, y estudio Peritaje naval, carrera que terminó en cuatro años, ya que su padre era muy emprendedor y -como dice Mikel- se metía en todos los charcos. Tenían una contrata: lo que ahora se denominan Industrias Auxiliares. Primero en Cadiz, y luego en Sevilla: el padre se levantaba a las 4, iba a Sevilla y, para las 12, estaba en Cádiz de vuelta.

Entonces no había puente sobre la bahía. El adora a sus padres, siempre fueron su norte: nunca olvida que, para que pudiera ir al viaje de fin de curso del colegio, vendieron el coche Dauphine que tenían. Como dice él: *¿Hay quien dé más?*

Luego montaron una fontanería, y a ello le siguió una empresa de pintura. Recuerda nuestro protagonista que pintaron las torres del tendido eléctrico de Sevilla a Madrid. Lo hacían en esas antiguas vagonetas de película que se movían a remo, km a km (una odisea).

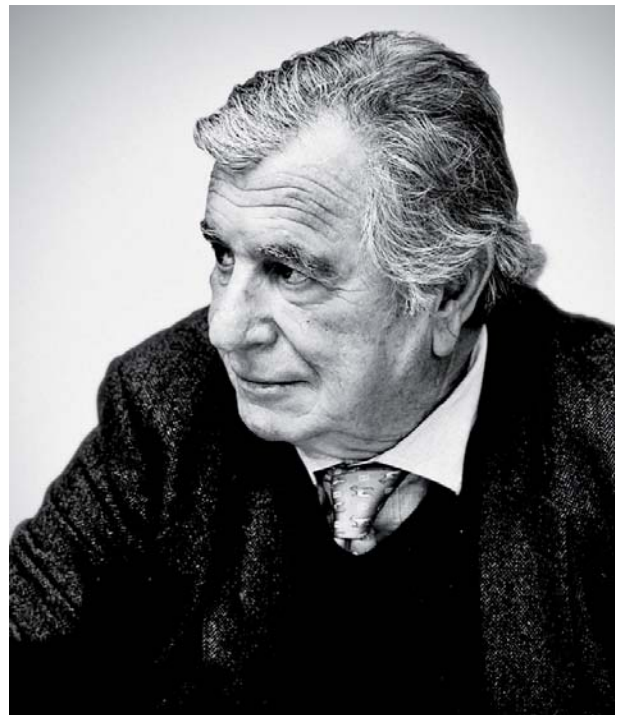
He aquí algunos de sus recuerdos de Eibar:

"De Eibar recuerdo mis primeros años en los frailes, la visita diaria y los días de vacaciones en el Palacio de Isasi, donde vivía la abuela Daniela, nuestra casa en Bidebarrieta, frente a los jardines, donde nuestros vecinos eran los primos Gorrochategui y la tía Beatriz, el resto de los tíos y primos Guisasola, así como los sobrinos, las subidas por una escalera de peldaños de piedra desde Amaña al caserío Sosola, los amigos de mi infancia a los que veía cuando iba más periódicamente, los partidos de pelota en el Astelena, la visita obligada a Arrate, su subida a pie desde Azitain, parando en las ermitas, en especial en la festividad de septiembre... jugar a frontón junto a su iglesia, visitarla y pasar bajo la Virgen, mirar los barcos colgados y pensar en cuál de ellos nos habían traído al mundo... comer o tomar una copa y un pincho en el Cantabria... De Eibar recuerdo todo. Los tengo imborrables".

Después vino la granja de gallinas, con 10.000 ponedoras. Un día le dijo a Mikel: *"Tienes ahí abajo 5.000 huevos para vender. Y mañana tendrás otros 5.000"*. Y Mikel siempre encontraba alguna amistad para cumplir la orden. Con sus hermanos Julián e Ibon montaron una empresa de zanahorias, de renombre europeo. La dirigió Ibon hasta su jubilación y ahora la gerencia su hijo Mikel, pero la vendieron a una empresa francesa, Primeale.

Cuando hace 36 años se realizó la reconstrucción naval, compraron un local en el paseo marítimo y pusieron una Marisquería-Cervecería que, a día de hoy, es un referente y punto de encuentro en Cádiz. Al principio no sabían nada del negocio, pero contaron con el asesoramiento y apoyo de un gran profesional y amigo, Mandolín Álvarez, de la Marisquería Joselito quien, desde el primer momento, se puso a disposición de Mikel, y bien que aprendió. Ahí comenzó con sus pinitos en la cocina, en algo que siempre había estado enredando entre las faldas de la ama, a quien tanto quería. Y así llegaron Elcano, la Marea y el Chiringuito de la playa. Mikel ostenta el **premio de Promoción Turística** por la labor realizada en sus restaurantes Elcano y La Marea. Actualmente sólo llevan La Marea, que reformaron en plena pandemia; pero, con el esfuerzo de todo el equipo, han conseguido sacar adelante y consolidar.

Y no lo olviden: si viajan a Cádiz, no dejen de visitar ese pedacito de Eibar y pregunten por Mikel Elorza, que se



sentirá muy contento de verlos, y ustedes de disfrutar de su cocina. Una vez más, diría que este personaje merece toda la revista, pero que esta vez necesita tres tomos. Como dijo Mikel Larrañaga, te veremos el próximo año en Primera en el partido Cádiz-Eibar. Así que hacernos el favor de no bajar, porque nosotros pensamos subir a Primera. Aupa Eibar y los eibarre@s.

Nos deja una receta de Tortilla de camarones



INGREDIENTES Y ELABORACIÓN:

Agua, harina de garbanzo y de trigo a partes iguales (hay quien le echa gaseosa, agua con gas o cerveza), cebolla picada, perejil picado y sal.

Mezclar y dejar reposar 15 segundos.

Añadir los camarones a la mezcla y freírlos en oliva suave.

Ecurrir en papel secante.

On egin!



Burrukatzen jarraitzeko hamaika arrazoi

Emakume Langilliaren Naziñuarteko Eguna ospatu barri dogun honetan, bere jatorrixa gogoratu nahi dot. **1911n ospatu zan lehen aldiz** Emakume Langilliaren Naziñuarteko Eguna Alemanian, Austrian, Danimarkan eta Suitzan. Martxuaren 19xan egin zan urte hartan eta millioi bat lagun bildu zittuan. Orduan eskatu zittuenen artian emakumiendako boto eskubidia, kargu publikuetara ailegatzeke eskubidia, lanerako eskubidia eta berdintasuna hezkuntzan nabarmendu leikez.

Urte bereko martxuaren 25ian, **New Yorkeko Triangle Shirtwaist fabrikan piztu zan sutian** 146 bihargin, 123 andra eta 23 gizon, hil ziran. Sua piztu zanian ezin izan eben ihes egin atiak eta eskillarak blokeauta eguazelako. Itxuria, hori normala zan, makiñak ez lapurtzeko neurri gisa erabiltzen zalako orduan sasoiñan. Enpresa horretako sutiaren albistiak oihartzun haundixa euki eban Amerikako Estatu Batuetan, bertan hil ziran andrak lanerako baldintza hobiak eskatzeko aurreko urtian lehen emakume greba egin ebenak ziralako.

Edozelan be, Martxuaren 8xaren finkatzian garrantzi berezixa izan eban **Aleksandra Kollontai komunistak**. Asistentzia Publikorako Herrixaren komisario izendatu eben eta berak lortu zittuan emakumiendako botua eta dibortziua, baita abortuaren legalizaziñua be Sobietar Errepublikan Sozialisten Batasunian. Gaiñera, Martxuaren 8xa jai ofiziala izatia lortu eban. 1965eko maiatzaren 8xan Sobietar Batasuneko Sobiet Gorenak erabagi eban Emakume Langilliaren Naziñuarteko



Eguna jai egun osua izatia eta Sobietar Batasunak 1917xan hartutako jaixaren inguruko erabagixa laster hedatu zan beste herrialde batzuetara. 1922xan Txinan ospatu zan lehen aldiz eta, Espaiñian, 1936an. Hamarkada horretan herrialde sozialista eta komunistak, eta herrialde kapitalistetako ezkerreko taldiak, ospatu eben Emakumien Naziñuarteko Eguna. 1975ian Nazio Batuen Erakundiak "Emakumearen Naziñuarteko Urtia" ospatu eban eta, bi urte geruago, **1977ko abenduan**, Nazio Batuen Batzar Nagusixak 32/142 erresoluziñua onartu eban, herrialde guztieri **Naziñuarteko Emakumien Eguna ospatzeko deia** eginda. Helburua "emakumien eskubidiak eta nazioarteko bakia" aldarrikatzia zan.

Eboluziño honetan **Martxuaren 8xak "langille" berbia** nunbaiten galdu dabela emoten dau, azken urtiotan Emakumiaren Naziñuarteko Eguna izatera pasau da eta. Edozelan be, neretako beti izango dau bihargiñeri lotutako borrokaren kutsu hori eta, horregaittik, emakumien eta gizonen arteko bardintasunaren burrukiak hamaika frente zabalik eukitta be, lerro honek idazterakuan lan munduari begira ipiñi nahi dittut begixak. Izan be, datueri begiratu ezker, andra eta gizonen artian daguan aldia begibistakua da: prestakuntza haundixagua izan arren, enplegu-tasa bajuagua da andrazkuen artian. Soldatak be txikixaguak dira. Eta, gaiñera, gizonak baiño denpora gitxiago daukagu aisialdirako.

Bataz beste, andra batek gizon batek bezinbeste irabazteko 88 egun gehixago emon bihar dittu biharrian. Soldata-arrakalaren inguruan daguaz azken datuen arabera (2019, INE, Soldata Azpiegiturearen Inkesta), Euskal Autonomia Erkideguan (EAE) andrak gizonak baiño 6.331 euro gitxiago jasotzen dittue urtian, bataz beste. Beste modu batera esanda: %19,5 gitxiago ko-bratzen dabe. Bardintasunerako pauso batzuk emoten doiaz arren, gauzak nahi baiño sosiguzago doiaz. Izan be, azken 10 urtiotan ez da larregi aldatu bixen artian daguan desberdintasuna. Zihetz esateko, 2009-xan andra eta gizonen soldaten arteko aldia 6.497 eurokua zan urtian.

Eta biharra lagata be, jubilatzerako orduan egoeriak ez dau hobera egitten, Euskadi maillako pentsiodunen mugimendutik salatzen dabenez. Hain zuzen be, ot-



saillaren 22xa Soldata Bardintasunaren Aldeko Europako Eguna izan zan eta, horren atxakixarekin, andra pentsiodun askoren errealidadia azalaratu nahi izan eben. Egunerako etara eben manifestuaren arabera, *“andrak iñoiz baiño gehixago hartzen dabe parte lan-merkatuan, iñoiz baiño prestatuago dagoz eta iñoiz baiño argixago dake autonomia ekonomikua bihar dabela. Halanda be, gaur egun, Euskal Autonomia Erki-deguan, andrak kobratzen daben bataz besteko soldata gizonezkuena baiño %23 txikixagua da, eta 2015etik hona aldia 1,7 puntu baiño ez da murriztu”*.

Genero-arrakala, hau da, soldata edo pensiñua kobratzerako orduan andra eta gizonen artian dagan aldia, ez da gertatzen andrak ez dabelako biharrik egitten, edo gizonak baiño gitxiago egitten dabelako. Gauza jakiña da andra askok lanaldi bikoitza dakela: etxetik kanpora biharrian aritu ostian, etxe barruan be biharrian segitzia tokatzen jakue gehixeneri. Orduan, zegaittik irabazten dabe gitxiago andrak? Hasteko, lan-

postu eskasenek eta soldata bajuenak dittuenen zati haundi bat andrak betetzen dittue. Aldi baterako kontratuak be gehixago dira andrazkuen artian gizonen artian baiño. Ezkutuko ekonomixan be andrazkuak dira nagusi. Feminizatutako lanak (garbittasuna, haur eta nagusixen zaintza, etab.) gitxien baloratzen eta ordaintzen diranak izaten dira. Eta emakumiak gainditu biharreko oztopuen zerrendia nahi beste luzatu leike.

Pentsiodunak salatutako moduan, *“horrek guztiak zuzenian eragiten detsa kotizaziño-denporiari eta, beraz, kobratu biharreko pensiñua murriztu egitten dau. EAEn emakumien bataz besteko pensiñua gizonena baiño %37 txikixagua da, gitxi gorabehera. Hego Euskal Herrixan hillebete amaierara oso larri aillegatzen diran andra mordua dagoz eta 63.000 alargun, barriz, hillian 1.080 euro baiño gitxiago kobratzen dabe. Hau da, aldarrikatzen dogun gitxieneko pensiño duiñetik behera”*. Gauzak holan, argi dago luzaruan segidu biharko dogula bardintasunaren alde burrukatzen.



Recalde

Clínica Oftalmológica
Oftalmologi Klinika



www.clinicarecalde.com

· Miopia (Femtosegunduko laserrarekin)

· Katarata ebakuntzak

· Presbiziaren kirurgia

Plaza Barria, 2. 2º

Telf.: 943 201 844 - EIBAR

EGIGURENTARREN, 18



669 735 925

FISIOTERAPIA MUGI

- Tratamendu neurologikoak (BOBATH kontzeptua).
- Inkontinentzia urinarioa.
- Eskuzko drenaje linfatikoa.
- Esku terapia. Masajeak.
- Kirol lesioen tratamendua.
- Gihar luzatzerako klaseak.
- Etxerako zerbitzua.

Eider Mugica Aristondo
608 kolegiatu zerebakia

heriotzak

- Maria Luz Landa Mendikute. 93 urte. 2021-XII-2.
- Maite Ormaetxea Marbella. 59 urte. 2021-XII-2.
- Iñaki Diaz Guenaga. 67 urte. 2021-XII-2.
- Montserrat Baglietto Arana. 83 urte. 2021-XII-2.
- Prudencia Agirrezabal Seguro. 86 urte. 2021-XII-4.
- Millan Larrañaga Gabilondo. 55 urte. 2021-XII-4.
- Roberto Altzerreka Olabe. 88 urte. 2021-XII-6.
- M^a Luisa Hernando Postigo. 93 urte. 2021-XII-6.
- Juan Hernandez Garcia. 89 urte. 2021-XII-7.
- Hector Nivaldo Romero Lozano. 57 urte. 2021-XII-9.
- Isabel Lejarriturri Uribarri. 86 urte. 2021-XII-9.
- Miguel Maria Larrañaga Beitia. 72 urte. 2021-XII-9.
- Jose Antonio Larrea Alberdi. 72 urte. 2021-XII-10.
- Jose Alberto Barrenetxea Burrutxaga. 72 urte. 2021-XII-13.
- Rodolfo Arriaga Capetillo. 78 urte. 2021-XII-14.
- Miguel Teruel Garcia-Abad. 77 urte. 2021-XII-15.
- Andresa Elorza Juaristi. 93 urte. 2021-XII-15.
- Jose Luis Montes Andres. 58 urte. 2021-XII-15.
- M^a Elena Artetxe Bidaurrezaga. 70 urte. 2021-XII-16.
- Mertxe Besoitagoena Aranburu. 100 urte. 2021-XII-18.
- Angel Garate Alberdi. 78 urte. 2021-XII-20.
- Jesus M^a Hermosa Alberdi. 69 urte. 2021-XII-20.
- Jesusa Gorrotxategi Askasibar. 92 urte. 2021-XII-22.
- Carmen Herrero Sebastian. 87 urte. 2021-XII-23.
- Maura Gutierrez Tejedor. 93 urte. 2021-XII-26.
- Javier Osoro Arluziaga. 79 urte. 2021-XII-26.
- Lourdes Ortiz de Zarate Arzelus. 85 urte. 2021-XII-27.
- Petra Bidaurre Galdeano. 95 urte. 2021-XII-28.
- Galo Saceda Teruel. 84 urte. 2021-XII-28.
- Juana Salgado Casado. 83 urte. 2021-XII-29.
- Jesus Astigarraga Aldabaldetrek. 89 urte. 2021-XII-30.
- Juan Iraolagoitia Urriolabeitia. 85 urte. 2022-I-1.
- Esther Basauri Ormaetxea. 94 urte. 2022-I-2.
- Iñaki Juaristi Elorza. 84 urte. 2022-I-3.
- Milagros Rodriguez Gonzalez. 94 urte. 2022-I-3.
- Jose Manuel Aja Lopez. 81 urte. 2022-I-4.
- Felisa Gorosabel Egiazu. 95 urte. 2022-I-4.
- Jose Luis Martinez Gonzalez. 73 urte. 2022-I-4.
- M^a Puy Guillermo Oses. 89 urte. 2022-I-6.
- M^a Luisa Unzetabarrenetxea Gardoki. 94 urte. 2022-I-6.
- Esti Diaz Richard. 44 urte. 2022-I-7.
- M^a Luz Saenz de Viteri Gonzalez. 77 urte. 2022-I-7.
- Jesus M^a Lasa Kerejazu. 71 urte. 2022-I-9.
- Ramon Perez Gonzalez. 90 urte. 2022-I-9.
- Isabel Palacio Villar. 95 urte. 2022-I-10.
- Consuelo Prado Placer. 87 urte. 2022-I-10.
- Julia Azucena Compañon Aguayo. 80 urte. 2022-I-11.
- M^a Jesus Ortega Madina. 66 urte. 2022-I-12.
- Jose Andres Caballero Lorente. 64 urte. 2022-I-12.
- Angel Garcia Urbieto. 88 urte. 2022-I-13.
- Enrique Garate Santa Agueda. 94 urte. 2022-I-14.
- Pedro Albizuri Maguregi. 87 urte. 2022-I-15.
- Blanca San Miguel Padilla. 89 urte. 2022-I-16.
- Aurora Palacio Villar. 98 urte. 2022-I-16.
- Amaia Juldain Kerejeta. 86 urte. 2022-I-17.
- Alejandra Cervero Hernandez. 97 urte. 2022-I-17.
- M^a Luisa Ugalde Iraolagoitia. 90 urte. 2022-I-18.
- Maria Codesal Alonso. 91 urte. 2022-I-19.
- Maria Martinez Garcia. 93 urte. 2022-I-24.
- M^a Antonia Etxeberria Izeta. 91 urte. 2022-I-24.
- Luisa Rebollo Castañeda. 94 urte. 2022-I-24.
- Paulino Valdes Etxeberria. 69 urte. 2022-I-25.
- Virginia Herrera Cañas. 48 urte. 2022-I-25.
- Maria Gisasola Txurruka. 96 urte. 2022-I-25.
- Felix Atxotegi Askasibar. 91 urte. 2022-I-26.
- Paz Esmeralda Matarranz Irigoien. 79 urte. 2022-I-26.
- Jon Garaizabal Isasti. 90 urte. 2022-I-27.
- Belen Olañeta Bilbatua. 74 urte. 2022-I-27.
- Juan Antonio Garcia Diez. 92 urte. 2022-I-28.
- Francisco Manzisidor Antxustegi. 78 urte. 2022-I-29.
- Teresa Jauregi Larrarte. 83 urte. 2022-I-30.
- Alberto Manzanos Rodriguez. 73 urte. 2022-I-31.
- Juan Gerardo Andrade Olabe. 65 urte. 2022-II-3.
- Begoña Gerenabarrena Aranzabal. 88 urte. 2022-II-3.
- Itziar Laspiur Zabala. 81 urte. 2022-II-7.
- Gonzalo Arean Fernandez. 72 urte. 2022-II-10.
- Ana Moya Garcia. 87 urte. 2022-II-11.
- Cristina Revuelta Pellon. 51 urte. 2022-II-11.
- Jesus Izquierdo Abad. 81 urte. 2022-II-13.
- Aida Fernandez Arias. 99 urte. 2022-II-13.
- Aurora Gorostiza Azpiritzaga. 93 urte. 2022-II-14.
- Antonia Atxa Agirregomezkorta. 100 urte. 2022-II-14.
- Jose M^a Alberdi Arrieta. 93 urte. 2022-II-17.
- Juan Jose Castañon Larrea. 65 urte. 2022-II-17.
- Manuel Vazquez Mancera. 84 urte. 2022-II-19.
- Benjamin Azpilikueta Antunez. 95 urte. 2022-II-19.
- Luis M^a Matanzas Setien. 71 urte. 2022-II-21.
- Amets Martin Bastida. 10 urte. 2022-II-22.
- Ramon Hoz Alonso. 69 urte. 2022-II-23.
- Anselmo Gonzalez Aguado. 81 urte. 2022-II-25.
- Luis Babarro Feijoo. 88 urte. 2022-II-25.
- Julen Zabaleta Barrenetxea. 101 urte. 2022-II-26.
- Esteban Letamendia Uria. 91 urte. 2022-II-28.
- Manuel Generoso Cordero. 69 urte. 2022-II-28.

jaiotzak

- Iker Lazpita Fernandez. 2021-XII-1.
- Ander Pompeyo Golenko. 2021-XII-1.
- Neyla Jabari Benslaiman. 2021-XII-2.
- Bachir Medhi Fikou. 2021-XII-3.
- Zakaria Norddine Mirat. 2021-XII-4.
- Yuri Gonzalez Diaz. 2021-XII-4.
- Luciana Cogollo Alvarez. 2021-XII-10.
- Osarugue Candace Mohamed. 2021-XII-11.
- Miral Ereguibi laiche. 2021-XII-11.
- Hugo Silva Fernandez. 2021-XII-11.
- Oussama Aghbalou. 2021-XII-12.
- Uxue Barrenetxe Sudupe. 2021-XII-13.
- Markel Plazaola Otxando. 2021-XII-14.
- Brais Tiburcio Acosta. 2021-XII-14.
- Yulene Izagirre Alday. 2021-XII-15.
- Enia Perez Merino. 2021-XII-15.
- Yuri Barja Gallastegi. 2021-XII-18.
- Noah Santos Gonzalez. 2021-XII-18.
- June Gutierrez Alvaro. 2021-XII-20.
- Jule Ibaibarriaga Lopez. 2021-XII-27.
- Kepa Garcia Otxandiano. 2021-XII-29.
- Noreen Laouinate. 2022-I-1.
- Lara Cristina Cruz Arratibel. 2022-I-3.
- Zane Tony Moday. 2022-I-7.
- Paul Sanchez El Ghabali. 2022-I-8.
- Maddi Blanco Bolinaga. 2022-I-11.
- Youssef El Bationi. 2022-I-12.
- Suhaila Errahil Cossio. 2022-I-13.
- Aziza Heya Handi. 2022-I-16.
- Danae Calle Duarte. 2022-I-20.
- Jon Etxaniz Agirregomezkorta. 2022-I-22.
- Maria Apellaniz Martin. 2022-I-28.
- Asier Retana Araujo. 2022-I-29.
- Mishal Nasir. 2022-I-31.
- Leire Novoa Ansola. 2022-I-31.
- Markel San Martin Sanchez. 2022-II-6.
- Yasmin Mansouri Talbi. 2022-II-14.
- Ahmed El Mamzaoui. 2022-II-15.
- Mohamed El Mamzaoui. 2022-II-15.
- Hugo Lopes Garcia. 2022-II-20.
- Isra Boulif Benslaiman. 2022-II-27.

ZAILAGOA

					9		
			5	4		7	8
			2		8	4	
8				3		1	4
3							7
	5	1		6			2
		2	7		4		
6	4			8	2		
		9					

7	3	9	1	5	6	2	8	4
6	4	5	3	8	2	7	1	9
1	8	2	7	9	4	6	5	3
9	5	1	4	6	7	8	3	2
3	6	4	8	2	1	5	9	7
8	2	7	9	3	5	1	4	6
5	9	3	2	7	8	4	6	1
2	1	6	5	4	9	3	7	8
4	7	8	6	1	3	9	2	5

ERRAZAGOA

		7	5			4		9
6					7			1
	3					8	7	
				4			9	3
			8		9			
5	2			6				
	5	4					1	
9			7					5
1		6			4	9		

1	7	3	5	4	6	9	2	8
9	8	3	7	2	1	6	4	5
2	5	4	6	9	8	3	1	7
5	2	1	6	3	7	8	4	9
3	4	1	8	7	5	2	9	6
7	6	8	2	4	5	1	9	3
4	3	5	9	1	6	8	7	2
6	6	6	2	4	8	7	5	3
8	1	7	5	3	2	4	6	9

SUDOKUAK

HOROSCOPO

ARIES (21 marzo - 20 abril)



Tiempo en el que es importante que aproveches la buena racha que experimentas y que alumbrará el ámbito familiar que te rodea. También será ágil y afortunado el entorno social en el que te mueves. Tiempo apropiado para interactuar con otras personas y para llegar a acuerdos convenientes para todos, siempre que mantengas las relaciones para que los frutos sean mutuos.

LEO (23 julio - 23 agosto)



Es aconsejable que mantengas un alto nivel de conciencia y ánimo. Lo más afortunado para este tiempo serán tus relaciones sentimentales y amistosas. Es aconsejable que tengas reuniones y encuentros tranquilos con tu entorno social, para elevar tu estado de ánimo, aparcar los pensamientos negativos y disfrutar de jornadas tranquilas y agradables.

SAGITARIO (24 noviembre - 21 diciembre)



Semanas especialmente indicadas para llevar a cabo asuntos familiares relacionados con tus nuevos planes y con mantener la estabilidad y la economía de los mismos. Tiempo muy indicado para proyectar tus pequeños planes personales, organizándolo todo con una mayor precisión, lo que te dará la energía necesaria para disfrutar de ello.

TAURO (21 abril - 20 mayo)



Aprovecha tus buenas y refrescantes ideas para ponerlas en marcha y seguir adelante con tus planes personales. Disfruta de este momento. La primavera que viene puede ser un momento de descanso en el que puedas cuidar de tu tranquilidad y bienestar. Es importante para interactuar positivamente y ayudar a los demás como se merecen y demostrar tu buena empatía.

VIRGO (24 agosto - 23 septiembre)



Epoca afortunada para profundizar en tus relaciones e interacciones con los demás. Deberás partir de un punto de vista alegre y festivo para desarrollar tu máxima eficacia y habilidades. Trata de ocuparte de temas y conversaciones optimistas. Todo ello te podrá ayudar a comenzar nuevos planes divertidos y hasta, en alguna medida, novedosos.

CAPRICORNIO (22 diciembre - 20 enero)



Es importante que te lances de lleno a tus aficiones y que, a través de tu dinamismo, te encargues de dar calor a tu entorno y al ambiente de tu círculo de amistades con alegría y buen ánimo. Estás en un momento en el que deberías hacer un esfuerzo para ocuparte de brillar y de estar cerca de las personas con las que tienes mayor unión sentimental.

GÉMINIS (21 mayo - 21 junio)



Soplan vientos favorables a tu mejor ánimo y carácter, que te ayudarán a encontrar el camino adecuado para desarrollar tu saber estar y mejorar tus relaciones. Disfrutarás de una gran actividad y, además, tu creatividad y simpatía serán muy intensas. Debes actuar sin precipitaciones para que todo sea positivo, especialmente en los sentimientos y amistades.

LIBRA (24 septiembre - 23 octubre)



Deberás asentar las bases necesarias para llegar a acuerdos familiares de importancia y, así, moverte en un ambiente agradable y de mutua confianza, para poder seguir actuando conjuntamente. Aprovecha tu gran vitalidad y alegría para poner en marcha asuntos familiares que necesitan de tu dinamismo y estabilidad para que se desarrollen favorablemente.

ACUARIO (21 enero - 19 febrero)



A partir del próximo mes sentirás que tu estado de ánimo se elevará, y podrás soñar con nuevos pequeños proyectos y planes agradables. No todos se harán realidad, pero tampoco se trata de ser pesimista. Puedes revivir momentos en los que disfrutaste de una gran armonía, gracias a tus ideales. Especialmente si utilizas tu sabiduría acumulada a lo largo de la vida.

CÁNCER (22 junio - 22 julio)



Los próximos dos meses serán apropiados para que te relaciones con más personas y puedas interactuar socialmente, para así conseguir entre todos un bien común y estable. Podrás sentar tus bases de una manera profunda y con un destacado sentido de la responsabilidad para conectar mejor a nivel sentimental. También podrás desarrollar sencillos planes.

ESCORPIO (24 octubre - 23 noviembre)



Momentos decisivos para que elevés tu ánimo y disfrutes de tu capacidad para utilizar tus círculos de amistades y, así, tanto interactuar como solucionar asuntos pendientes del pasado. Tiempo muy importante para notar con mayor dinamismo y percepción si te ocupas de asuntos que afectan a tu entorno, con la agilidad mental que te ha caracterizado.

PISCIS (20 febrero - 20 marzo)



Deberás centrarte en las relaciones que establezcas con amistades de confianza para mantener vivos los proyectos y profundizar en vuestra unión e interacción en común. Deberás ocuparte de asuntos inevitables relacionados con las cuentas familiares. Para ello lo mejor es que te expliques abiertamente y que los resultados sean positivos.



©Eibarko Udal Artxiboa
Archivo Municipal de Eibar